

THE SHAWVILLE-CLARENDON
FREE MUNICIPAL LIBRARY
WILL BE OPEN FROM 10 to 11 A.M.
SATURDAY, JULY 8, 15, 22 and 29
IN SHAWVILLE TOWN HALL

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2X 3K6 0987

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

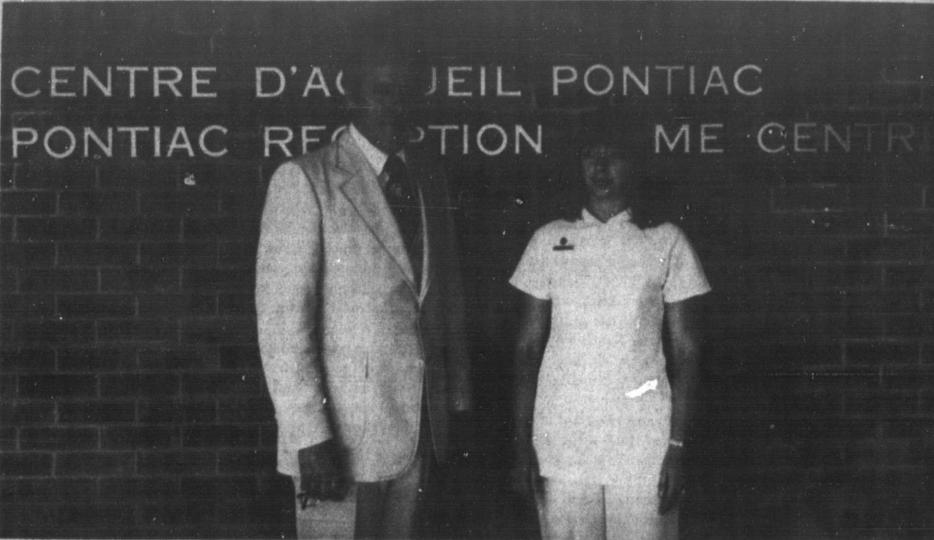
No. 26, 95th Year

Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, July 26, 1978

20 cents

A day to remember at the Home on the Hill

Open House
next Monday



When he officiated at the sod turning for the old folks home in Shawville, board chairman Dale Thomson called it the Home on the Hill and the name struck a sympathetic chord with many local residents. Now that the place is finally ready for occupancy, after seemingly interminable delays caused by factors beyond the control of anyone here, the board has lost

no time in engaging a staff of 21 people, and signing up the first three residents, as of Tuesday, July 25th.

Joseph Larose director general and Guylaine Bowie, director of nursing welcomed residents to Pontiac's Reception Home Centre in Shawville Tuesday. EQUITY PHOTO



Smiling Madonna McGuire (left) and Joyce Draper (right) greeted Pontiac's Home for the Aged first residents Dora

Yach, Bill Havelin and Lorena Hodgins.

EQUITY PHOTO

Agricultural Coop executive

The executive committee of the Pontiac Agricultural Services Co-operative met in the Vinton parish hall last Wednesday evening, July 19, to determine the status of their request for funds to build a slaughter house and auction sale barn in Pontiac County. Cary Copeland, Regional Co-ordinator for the Quebec Department of Agriculture in the region encompassing the five counties Argenteuil, Gatineau, Labelle, Papineau and Pontiac, accepted an invitation to attend. Mr Copeland assured members of the Co-op that he has had a long-standing interest in the development of a slaughter house in Pontiac County and has been working steadily toward obtaining approval of the Co-op project. Théo Dufault, chairman of the executive committee, was the main spokesman for the feelings of impatience and discouragement felt by members of the Co-op. He voiced worries that consideration of the project by the Quebec Government might be delayed indefinitely or else that the project, if approved, might be so

severely reduced that it would no longer be a viable project for the beef producers of this area. Mr. Copeland explained that money for projects of this kind comes from the OPDQ (Office Planification et Développement du Québec) and that consideration of the Co-op proposal is proceeding on schedule in the normal way. He pointed out that no final decisions have yet been announced for any of the projects in any of the seven OPDQ regions and stressed the point that much time and effort must be devoted to decision-making in these government agencies at a time when large numbers of project proposals are being received. A project must first be approved by both the Quebec Department of Agriculture and by the OPDQ. Next it must be approved by the Treasury Board. Only then can funding of the project be announced.

The Co-op has recently received a request from the Quebec Department of Agriculture to have its members sign a petition stating that they wish to build a co-operative beef slaughter

Federal loan for native housing

Includes 15 in Pontiac

Central Mortgage and Housing Corporation has approved a loan of \$1,842,800 to the Waskahagen Corporation of Quebec, a native-run housing agency, for the purchase of 84 units of badly-needed housing.

The houses, all prefabs, will be erected in 16 Quebec communities for resale by Waskahagen Corporation to native families. The native housing agency will assign the units to

house and auction sale barn at Vinton, which is roughly in the geographical center of the county. The Department of Agriculture needs to obtain this assurance that a majority of the beef farmers who will use the facility agree that it should be constructed in Vinton to avoid trouble once construction is under way. The request for this petition might indicate that the Co-op project is under serious consideration.

families in need of housing who earn enough to afford the houses but who find comparable housing at full market costs beyond their means.

Ten houses are proposed for Fort Coulonge and five for Calumet Island.

The loan provided to Waskahagen Corporation is repayable during a 25-year term at an interest rate of 10 1/4 per cent.

Assembly of the houses will be performed with a maximum amount of labor from the members of the native organizations in the communities so as to reduce as much as possible the final costs of the units.

50th anniversary of St. Edwards

Sunday afternoon, July 9th, 1978 - 3:00 pm was the culmination of fifty years of Christian experience of the life of the Parish of St Edward the Confessor.

A special Mass of Thanksgiving was celebrated by Most Rev J R Windle, D.D., Bishop of Pembroke, assisted by the present Pastor of St Edwards - Father M R Costello and Monsignor Barry of Pembroke. Joining in the Concelebrated Mass were four former pastors of St Edward's namely, Rev J F Harrington, Rev D J Harrington, Rev D J Morris and Rev A R Pick. Other clergy who attended were Monsignor S P Owens of Renfrew, Rev M Ethier of Portage du Fort, Rev Leo Pelletier of Bryson and Rev S Soltyszewski of Otter Lake, Quebec.

A Parish functioning through the efforts of its members was most clearly demonstrated by the co-operative spirit shown in the preparations for this most important event. An outdoor altar was set up on the beautiful green lawn adjacent to the Church on the property of Mr Clarence Roy. Seating accommodation was provided, the Church Organ was set up near the altar and with the choir present, special music was provided during the Eucharistic Celebration, and with the congregation joining in the singing of appropriate hymns during the service, the overall effect was most pleasing and

added substantially to the solemnity of the occasion. The altar was decorated with seasonal flowers and numerous flags - Canadian, Quebec and Papal - were displayed around the area - and all this pointed out most graphically the solemnity as well as the joyous nature of this anniversary celebration. The goodness of God was supremely high-lighted by the magnificent sunny afternoon as if Divine Providence was rewarding past and present, living and departed parishioners for the faith amply demonstrated during the fifty years culminating in this celebration. This was shown particularly by the large numbers who received Communion during the Mass.

After the service, Parishioners and friends gathered between the Church and Rectory for refreshments served by ladies and gentlemen of the Parish. A very pleasant hour or so was spent renewing acquaintances and meeting friends old and new and the expression "Remember when" was often heard. With Bishop Windle, Clergy, parishioners and friends freely mingling and chatting around the refreshment tables brought to an end a very happy occasion where the religious aspect was most important and added to by the friendship and Ecumenical spirit so visibly present.



Gathering at the old Bryson house

George Bryson was a businessman in the early 1800's. He lived in a well built five bedroom home overlooking the Coulonge River for forty years, from 1821 to 1861, with his wife and son Tom.

They farmed 780 acres of land and ran a home-furnishings business, and Bryson offered his services as an entrepreneur to traders and farmers and did what he could to encourage people to stay and develop this part of the Ottawa Valley.

This and much more information was told by Gilles LaFrance, an expert from the federal government's historic sites branch, to a gathering of interested people who met on Saturday July 9th to see what might be done to preserve the building for the use of the community.

For the past eight years the building has been unoccupied but has attracted a great deal of attention for its unusual good state of preservation over more than a century and a half. When Phil Gabriel and his Architectural Heritage project members started collecting the names of prominent Pontiac County buildings, every one of their sources mentioned the Bryson farm house. This and the fact that the building is ideally situated for development as a community centre led Gabriel to further inquiries. He now plans to seek community and government support for a reconstruction program. The

first step was to acquire possession of the property, which he has done. The gathering on the site on Saturday proved to him that there is a wide interest in its preservation.

Gabriel intends to hold the title to the house to prevent anyone else from procuring the land and tearing down the house. He will thus act as a holding agent until he can generate interest from some non-profit organizations to restore the building. He would like to see it taken over by a board of directors within the County of Pontiac and created as a music and art center, with possibly a library and handicraft workshops, and a gallery suitable for travelling exhibits, and even a historical museum of the sort which recreates one room in the way it was originally used.

A fourth floor balcony provides a fascinating view of the entire surroundings, including up the Coulonge River and down the Ottawa, which could easily become a tourist attraction. The site, across from the already popular red covered bridge, brings it close to a provincial picnic park and the Mansfield-Pontefract Municipal Hall. The interest seems to be present for the project but it also will require a great deal of money. Gabriel hopes to get some of the planning and development done through government work projects. He is open to suggestions from all sources and can be reached at his home in Campbell's Bay.



Clergy from left to right - Rev A R Pick, Round Lake Centre, Monsignor S.P. Owens, Renfrew, Ont., Rev D J Morris, Douglas, Ontario, Monsignor M J Barry, Pembroke, Ont., Rev M R Costello, Bristol, Rev M

Ethier, Portage du Fort, Quebec, Bishop J R Windle, Rev S Soltyszewski, Otter Lake, Quebec, Rev J F Harrington, Pembroke, Ont., Rev L H Pelletier, Bryson, Quebec, Rev D J Harrington, Pembroke, Ont. Photo by Eva Andai

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

**Advertising Manager
Brent Horner
647-2204**

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year
(\$4.00 for 6 months)

Elsewhere in Canada \$8.00 per year
Outside Canada \$12.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

WHAT'S HAPPENING IN QUEBEC?

Several people have told us recently that nobody in Pontiac knows what is happening in Quebec. Even our Provincial delegate, in an interview for the French language Ottawa newspaper "Le Droit" is reported to have noted the deficiency of the media in Pontiac County which carries "almost no news of Quebec". This, he says, is why he doesn't speak in the Legislative Assembly in Quebec, because he says even if he asked fifty questions in a year his constituents would never know about it.

Well there is a way to let them know, and it's right here. When our Federal Member takes action, or his government makes a move which is of interest to the people here, he lets us know. The news flows to THE EQUITY from his office in such abundance that we don't always have room for it in the limited space at our disposal.

This paper is the easiest paper in the world to get news into; as long as it is concise and legible, comes from a reliable source, is in English or French, relates to the people of Pontiac County, and there is room for it. Anyone who is seriously concerned that the people of Pontiac don't know what's happening in Quebec has merely to let them know through these pages. Our small paper can't afford a reporter in Quebec City, nor even a roaming journalist to keep abreast of developments throughout the Province. We rely on contributions from readers.

We firmly believe that closer ties between this western outpost of the Province and the rest of Quebec would be beneficial to all concerned. THE EQUITY does hear regularly from the local Quebec Agriculture office but next to nothing comes to this paper through other Provincial offices within this County. If our readers don't know what's happening in Quebec it can only be because Quebec doesn't want them to know.

If anyone can come up with a practical solution to this apparent deficiency, we would like to hear from them.

ENGLISH PAVILION

At long last the decision has been made about the new high school for English speaking Roman Catholic students in this County. One of the main causes for delay has been the disagreement about a site for this new facility.

There have been those in Chapeau who would rather send their children to Pembroke than to Fort Coulonge, and those in Campbell's Bay who insisted on the new school being built there, even if it would only be an annex on an existent primary school. There were people in Quyon area who would find Aylmer more convenient than Fort Coulonge and others around the Shawville area who would prefer to send their children to the Protestant High School.

But for many reasons the decision has been made by the CSRO to move ahead with plans to extend the Polyvalente Sieur de Coulonge to include English language students. Some have felt that this would pollute the French atmosphere of the school but even their objections have diminished in the light of new developments. One major consideration is that the increased student population at the Polyvalente would warrant the building there of a swimming pool. Shared use of labs, gymnasium, cafeteria, workshops, athletic fields and other facilities would effect other savings to the public.

Some board members have felt that the new pavilion will become a white elephant because "nobody" will want to go there to school. We predict that on the contrary the "Poly" will become one of the most popular schools in the County. To us it seems like a good step in the true spirit of this district, with both anglophone and francophone students enjoying an exciting resource for higher learning, together, the way they are expected to enjoy an exciting future in this country.

A time will come when this new improved Polyvalente will attract students from a wide area; at least that's the way it seems to us. Far from becoming a white elephant, the Polyvalente could become a prototype of learning centers of the future.

We might as well be optimistic. It never pays to grumble unproductively. And making the best of a situation usually makes the situation better. Now that the CSRO has come to a decision, let's just hope the Quebec Department of Education will act soon and get the new pavilion built because the condition of the rented Victoria Avenue School building in Shawville is really desperate.



Letters from our readers

Bristol, Que,
June 28, 1978

The Printshop Shawville, Que.

In Wyman MacKechnie's very fine and interesting book, in which he refers to What Men they were, but I would like to draw attention to a certain man, and say what men they are.

It is a man called Alex Davis of Quyon, maybe the oldest Practising Blacksmith today. Alex still goes daily to his shop in his back yard, where he still builds show buggies, and attends to the many things, for the farmers. He also still keeps a good road horse and this year she has a fine foal.

I met this man 52 years ago this winter, in the long Log Camp belonging to Gillies Bros at the John Bull Depot, on John Bull Creek one hundred miles north of Otter Lake, Quebec, where he was only known as Young Alex, to the hundreds of men in that vast wilderness, where he was blacksmith for Gillies, at their head camp, and jumping of place for their vast timber limits, with its many camps. Alex had all the worst horses, to shoe, often I heard it said, when Young Alex picks up a foot, he never lets go till that shoe is on. He was a very strong young man.

Once Alex was asked, Where did you learn your trade, and his reply was, I never learned it, I just grabbed a hammer and started in.

The only means of travel in those days was by horses, and it took five days for a team with a load to go from Otter Lake to the John Bull Depot. Sometimes I saw young Alex hold horses foot till the horse went down, but Alex stayed up.

That night in the camp at the John Bull, as a very young boy I was feeling a long way from home, as I sat on the long log bench along the wall, he slipped up to me quietly and started to ask all about Quyon and Bristol, and it kept running through my head, who is this man that knows so much about our country. Of the number there that night, only Young Alex and Gilbert Sheppard and myself are around today. Gilbert and I shared the same bed, that was a blanket on the floor. We were paid \$2.50 a day, for a man and big team, or \$2.00 for a man and small team. Our pay started at Campbell's Bay and back in the spring if you stayed the run.

The snow was awfully deep that winter, and the wolves were thick. Often we would find a deer carcass in the morning where they had been hauled down.

Young Alex served four winters between McLaughlin's and Gillies, as blacksmith.

Claude Young

Free hotline to cut red tape

Any small business in Canada can now telephone Ottawa free of charge for ombudsman service to cut red tape and eliminate paperwork problems.

The hotline, 613-995-9197, operates Monday through Friday, 8:30 a.m. to 5:00 p.m., Eastern Time. Ombudsmen will accept collect calls from any business in Canada.

The agency providing this help is the Paperburden Office, a small and temporary trouble-shooting arm of the Federal Government. The Paperburden Office has established the telephone hotline to provide information and quick action on problems involving red tape or confusing, duplicative, or excessive paperwork.

After callers describe their problems, ombudsmen will go to work on their behalf to seek solutions immediately. If a problem is not solved within five days, the ombudsman will provide the caller with a progress report and follow up until the case is resolved. If the complaint does not concern paperburden, the ombudsman will refer the case to the federal department responsible for it and provide the caller with the name of an official in that department for further contact.

Paperburden is excessive, unnecessary paperwork which can be eliminated without harming government programs. The Paperburden Office has been established as a two year project to take quick action on individual cases and recommend long term solutions for basic problems. The Office is committed to reducing the cost of Federal paperburden by at least \$100 million.

PUBLISHING LOCAL AUTHORS

A note in the weekly newspaper at St-Andre-Avellin states that there is at present no publishing house in West Quebec and that they intend to establish one. This news is good; that is about them setting up presses capable of printing books by local authors, but to state that their enterprise will be the only one is totally false.

Here in Pontiac the Printshop has been publishing for many years. Some of the works to our credit are two small poetry books, now out of print, by Peter Stickler and by Lucy Wyman Edey, a widely circulated and very popular cook book of Pontiac County recipes, the historical work of Wyman MacKechnie which went into a second printing and is still a best seller, numerous commemorative books including the Shawville Centennial book and the delightful "Up the Hills to Home", the collection of writings of Phoebe McCord, the new Poems of the Pontiac by Lucy Wyman Edey and Fred Coyne.

Now in preparation for release in the near future is a collection of songs and stories of the Pontiac and there are plans for various other exciting publications in the offing.

From this thriving publishing center to the proposed enterprise in St-Andre-Avellin we wish only the best of luck and we hope they have people there who are willing to put in hours, weeks, nay years, of hard and thankless work for the cause of promoting local literary efforts, because that's what it takes. They may be intending to tap into public subsidies to help them on their way, which seems to be the style of the times, but if they decide to go it on their own with the missionary zeal experienced in our publishing endeavours, the rewards will be mainly in the satisfaction of having preserved for posterity the writings of their own contemporaries.



Deans celebrate 40th anniversary

Mr and Mrs Lennis Dean celebrated their 40th Wedding Anniversary on June 25, 1978, at an Open House arranged by their family at the farm home of their daughter and son in law, Brent and Audrey Sharpe. Their four children were present, Frances of South Porcupine, John of Camp Borden, Robert of Ottawa and Audrey of Shawville.

The weather co-operated beautifully as over 200 friends, relatives and neighbours gathered to offer congratulations during the afternoon and evening. Willing friends served refreshments continuously on the spacious lawn with Robina Richardson and Nanny Fulford presiding at the tea table.

Kinfolk from Montreal in the East and South Porcupine in the North visited, reminisced and renewed old acquaintances while also enjoying the gorgeous summer atmosphere among trees and flowers.

As a memento of the occasion gifts were received from their families, the neighbours, the Lionettes, Lions Club and many individuals for which they expressed their deep appreciation.

However, the celebration didn't end there, the icing on the cake was still to come. Three days later the bride and groom of 40 years, accompanied by Rev Leslie Dean and his wife, Ethel, left by air for a three week holiday in the British Isles. Plans were to see London first and then motor through England and Scotland.



Grist and miscellaneous items

Pontiac athletes who have made their marks in "Les Jeux du Quebec" have been 400 meter runner Robert Gravelin of Fort Coulonge (63.2 sec.), 1500 meter runner Ron Beattie of Shawville (4.40.0 min.), and 1200 meter runner Dhakshana Mahesan of Shawville (4.25.2 min.), skeet shooter Romeo Belisle of Luskville (25-50), and cyclist Pierre Brault of Fort Coulonge.

Mr and Mrs Cyril Dale have been overcome with the kindness of the Shawville people on the occasion of their departure. They are returning to Hespeler (where Cyril was Chief of Police for ten years). After a 12 year sojourn in Shawville where they both were born. All here wish them well in their new surroundings.

The mobile unit to verify firearms for safe use and to adjust sights will be in the gravel pit at Fort Coulonge on August 29 and 30, on the property of Mr Emery Laporte, sponsored by Joseph Lagarde and Yves Pisson of the Cadieux Fish and Game Club. The free service is offered by the department of Tourism, Fish and Game, of the Quebec Government.

Zimmerling - Sheppard wedding

On Saturday, June 24, 1978, at St James Anglican Church, Otter Lake, Joan Sheppard and David Zimmerling exchanged wedding vows in a double ring ceremony. Rev J Stevenson officiated. The wedding music was played by Mrs Cecil Sparling.

The bride, daughter of Mr and Mrs Noble Sheppard of Otter Lake, Quebec, was given in marriage by her father. The groom is the son of Mr and Mrs Edward Zimmerling also of Otter Lake.

The bride wore a white floor length gown with tiny pleats, it was open in the neck, and had long sleeves with appliques on the top and on the sleeves. Her bouquet was Yellow Roses with baby's breath.

Marilyn Kurucz, sister of the bride, was Maid of Honor. Evelyn Plager, sister of the groom, and Sharon Lang, cousin of the bride, were bridesmaids. Flowergirl was cousin of the bride. The Maid of Honor and the bridesmaids wore aqua dresses.

Fred Coyne

Riverman's fancy

The seven chutes of Calumet
Are flooded deep from view,
And muffled is the rapid's roar
Along the Roche Fendue,
Since hydro power dams have stemmed
The Ottawa, to change
Portage du Fort's rock-riven shore
Is soundless now, and strange.

Old Devil's Elbow crooks unseen;
Grand Sable lifts no sound;
Gray Mountain Chute is deadly mute
Like d'Argis Rapids, drowned;
Wild cataracts from Lac Coulonge
Lie listless in a lake
Where once the lungeing river's plunge
Made rocky ravines quake.

Des Chats, Chenaux, la Roche Fendue,
Des Joachims and La Cave;
Those waters leapt the Laurentides,
Are docile now and suave;
But somehow from the whirling wheels
Of hydro plants we hear
The power song we know belonged
To chutes of yesteryear.

Reprinted from "POEMS OF THE PONTIAC"

colored dresses. The flowergirl wore a yellow dress and each carried a basket of white and yellow daisies with baby's breath.

The groom's attendants were his brother, Benny Zimmerling of Otter Lake as bestman, Danny Gratton of Hanmer, Ont., Robert Kelly of Luskville, Nick Griplis of Ottawa and Dean Plager of Otter Lake, were ushers. Ring bearer was Barry Brasseau, cousin of the bride, from Quyon. They all wore beige with brown trim tuxedos. All the men wore yellow roses.

The bride's mother wore a light blue flowered dress with a corsage of white sweetheart roses. The groom's mother wore a mint green dress with a green flowered coat and a corsage of white sweetheart roses.

The reception was in Ladysmith.

The couple are now residing in Arnprior, Ontario.

Who are the members of the C.S.R.O.?

The Outaouais Regional School Board has issued a directory of members which may prove useful to rate payers and parents who want to communicate with the Board through their local member. Here, then, are the members from this area:

Portage du Fort School Board - Ronald Essiambre, Benedict Tanguay and Ryan Tanguay.

Pontiac School Board - Richard Bowie of Campbell's Bay, Joyce Brennan of Bryson, Joseph Doyle and Lucienne Roy of Fort Coulonge, Roy Herault of Davidson, Raymond Hynes, Earl Lepine and Jean Vaillancourt of Chapeau, Raymond Johnston of Otter Lake, and Joseph Aurele Larose of Ile du Grand Calumet.

Aylmer School Board - Julien Fortin of Quyon, Jean-Louis Bolduc, Jean-Charles Daze, Jean Delcorde, Jacques Fortin, Aldoria Goderre, Michele Graham, Robert Labelle, Lionel Moreau, Claire Rockford and Roland Stevens all of Aylmer.

And representing the Pontiac on the executive committee is Roland Vallieres of Fort Coulonge. The other executive members are Marie Gibeault (president), of Hull, Raymond Gosselin (ex. comm. pres.), Simon Landry and Zoel Leblanc of Gatineau, Lloyd Richards of Aylmer, and Robert Vadeboncoeur of Pointe-Gatineau.

The School Board also includes 34 members from the Gatineau area and 17 members from the Hull area including Georges-H. Lafrance of Masham and Laurent Lafleur of Wakefield (both now Lapeche), for a total of 84 members of whom 14 are Pontiac people.

Graduates
May Melnyk



May Melnyk (nee Brownlee) B.A., M.A., B.Ed., only daughter of Ada and Harvey (deceased) Brownlee formerly of Shawville received her Bachelor of Laws degree at the Spring Convocation at the University of Alberta. May taught English for ten years at the Northern Alberta Institute of Technology before commencing the study of law. She is presently articling with her husband's law firm of Melnyk and McCord in Edmonton, Alberta.

Odella Hogan



Odella Hogan, daughter of Mr and Mrs Michael Hogan of Farrelton, Quebec, graduated from Willis Business College, Ottawa, on June 16, 1978. She is presently employed with Bank of Canada, in Ottawa. Photo by Eva Andai

Kathy Finnigan



Kathy Finnigan recently graduated from the University of Ottawa with an Honours Bachelor of Science Degree in Physiology. Kathy is the daughter of Melvin and Judith Wickens of Stark's Corners, Quebec. Photo by Eva Andai

Community gardens

If thirty or more people want to organize a community garden project for next summer they can get all sorts of technical advice from the Quebec Department of Agriculture. Their expertise is available on a first come first served basis so the sooner they are contacted the better. The service includes soil tests and council on all aspects of gardening. Write them at the following address: Service des programmes speciaux, Ministère de l'Agriculture du Quebec, 1020 route de l'Eglise (8e etage), Sainte-Foy, Quebec.

NOTICE

Monday, August 7, 1978
is declared a
Civic Holiday
in the Village of Shawville

By resolution of
Shawville Council

CLEAN

TOP SOIL
(LOAM)

• GRAVEL • FILL
Bus: Home
647-5711 Ken Cruickshank 647-3253

Jayne Carswell



Jayne Carswell, 21 year old daughter of Mr and Mrs Grant Carswell of Sarnia, formerly of Bryson, P.Q., has graduated from the University of Western Ontario, London, with a Bachelor of Arts Degree in French. She will be attending MacArthur College, Queens University this fall. Photo by Kilbreath, Sarnia

Otter Lake

Weekend visitors with Mr and Mrs C Hahn and Mr and Mrs Edgar Mayhew were Mr and Mrs Sam Gravelle and David of Braeside, Mr and Mrs Pat Hahn of Petawawa.

WE DEVELOP FILM FAST

Open every day
'till 9 p.m.
Saturdays 'till 5 p.m.
(Closed Sundays)

Studio Andree
Lunam St. Subdivision
C. Bay 648-5537



Voyages Ottawa Travel
presents

RAPIDO WEEKENDS in
Montreal, Quebec City and Toronto

from \$50⁰⁰ - \$72⁰⁰ per person

Includes: Transportation by train from Ottawa to city of your choice
2 nights hotel accommodation.
Sightseeing tour of the city.

Call Miss Ann Taylor 647-2749

Mon. - Fri. 9:00-11:30, 12:30-5:00



In everyday speech, about 60,000 words are used.

Open House

Monday, July 31st, 1978
1:00 - 5:00 p.m.

PONTIAC HOME FOR THE AGED
Shawville, Quebec

Everyone Welcome
to come and visit

Radio Shack



AM/VHF Air Portable Radio
Reg. 21.95 **17⁸⁸**
Jetstream Mini tunes in local plane and control tower conversations on 108-135 MHz — or you can dial your favourite AM station for latest news reports. Built-in AM and telescoping VHF antennas. Will tuck snugly into a shirt pocket or purse. Comes with earphone, wrist strap and 9V battery. 12-808

AM/FM Radio and Stereo Tape Player
Reg. 79.95 **59⁹⁵**
A big saving on a portable for your indoor and outdoor musical entertainment! Speakers will separate up to 6' for stereo realism on 8-track. Monophonic radio has built-in AM and telescoping FM antennas. With AC cord. Requires 6 "D" batteries (not incl.). A fun-loving companion to take along on picnics, parties and camping trips. 14-906

Electronic Calculator Quartz Computer Timepiece
Reg. 69.95 **59⁹⁵**
Chronomath EC-223 is a digital calendar, stop watch, alarm clock and calculator. Five operation modes — stopwatch, time-and-alarm set, time readout, compute, off. Digital time display shows date, day of week and time. Uses built-in two-century calendar. Pocket-sized. With 1-year clock batteries, and one "AA" display battery. 65-614

Variable Power Supply
Reg. 49.95 **29⁹⁵**
Take advantage of this great saving and add this handy piece of test equipment to your own workshop. This power supply is ideal for the workbench and the hobbyist. Just dial any voltage from 0-24 VDC. Variable 0-1 AMP current limiting. Operates on 115 VAC, 60 Hz. Measures 9 x 2-7/8 x 4-3/4". 22-8230

Telephone-Type CB Console
Reg. 299.95 **249⁹⁵**
Realistic CB-Fone™ is CB design breakthrough, combining features of our famous CB-Fone with the latest in electronic channel-switching and display. Two buttons replace the rotary channel selector. Bright red LED display with 1/2 digits. Push-to-talk, phone-type handset, P.A. provision. Comes with AC and DC power cords. 21-1943

Navaho™ TRC-431 Base/Mobile CB Radio with 40 Channels
Reg. 219.95 **139⁹⁵**
Mounts in any 12 VDC vehicle (brackets included). When you add an external speaker, the TRC-431 acts as a public address system too. The large "LED" display makes channel selection faster and easier than ever. Has quick, lighted SFR meter, ON THE AIR and MODULATION indicators. Comes with AC and DC power cables. Buy this versatile model now at a great saving! 21-1544

4-Band Portable Radio with 4-22 MHz Shortwave
Reg. 59.95 **49⁹⁵**
Realistic DX-40 will tune in fascinating foreign news, ships and hams on two shortwave bands plus great-sounding AM and FM radio. Sliding volume and tone controls. Built-in AM and telescoping SW-FM antennas. External antenna jack. Comes with earphone and AC cord. Requires 4 "C" batteries (not incl.). 12-775

Indoor/Outdoor Public Address Amplifier
Reg. 99.95 **69⁹⁵**
Realistic MPA-20 with 20 watts RMS at 8 ohms. Operates on AC power or 12 VDC with cable that plugs into lighter socket. Features two mike mixing inputs plus aux and phono input. A heavy mobile mounting bracket, with quick-release screws, is included plus two 1/4" phone plug adapters and two mike connectors. 32-2020

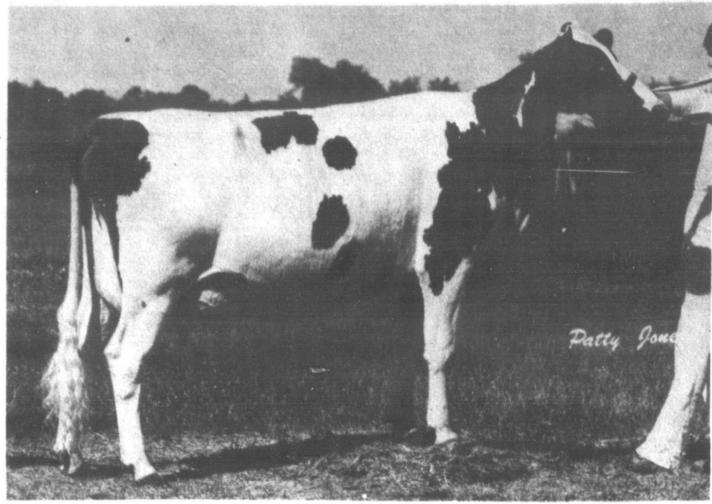
Micro-Minisetette Pocket Recorder
Reg. 74.95 **49⁹⁵**
Realistic Micro-Minisetette is just the thing for dictation, meeting or lecture notes. Great for learning a new language! Operate the Play, Record, Rewind buttons, and Volume Control with just a thumb and forefinger. Sensitive built-in mike. Jacks for external mike, earphone and AC adapter. Comes with carrying case and 9V battery. 14-814

Radio Shack AUTHORIZED SALES CENTRE
POWELL'S
AUTO SERVICE CO. LTD
Shawville, Que Tel. 647-2261

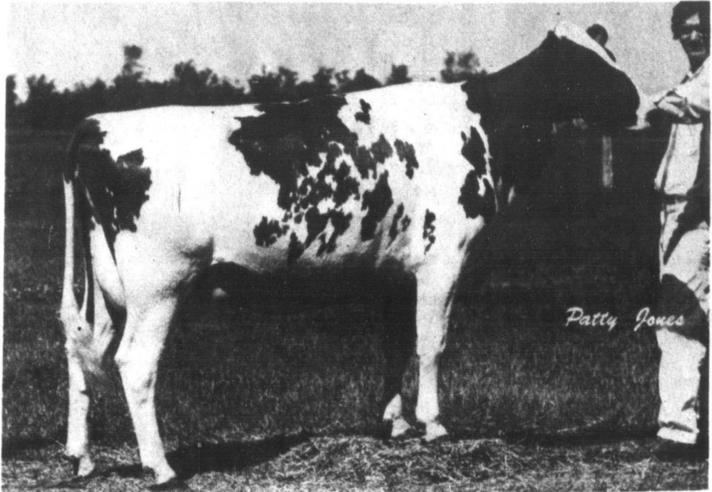
RADIO SHACK'S POLICY ON ADVERTISED ITEMS
While we have made every reasonable attempt to have sufficient stock on hand to fulfil the consumer demand created by this advertisement, we do not guarantee that we can continue the supply of any specific item should the price rise or the stock become depleted as a result of the above. (SPECIAL DEALERS are not obligated to stock, handle, return, or sell the Radio Shack or Radio Shack products. We reserve the right to discontinue this offer at any time without notice.)

CHARGE VISA

Bonnieshade champions Waltham Litchfield Council



Bonnieshade Star Heather 1st prize 3 year old and Grand Champion at Maxville, Ontario.



Bonnieshade Blue Flower, 1st prize 3 year old and Grand Champion at Lachute and Reserve Champion at Maxville.

Otter Lake

Visiting with Mr and Mrs Andy Lepack over the week end at their cottage were Mr and Mrs Leo Lepeck, Mrs Ken Lepeck, Richard and Robert, Mr and Mrs Adolph Spruet, Beverly & Sandy, Mr and Mrs René Morrissette, Patrick and Natalie, Jean Pierre Alex, Irene Szymanski, Brigitte Côté, all of Val'dor, Mr and Mrs Wallace Lepack and Susie of Windsor, Mr and Mrs Gille Bourbonnais and Aniks and Daniel, Mrs Gilbert Pelletier of Gatineau, Mike Dufault, Calumet Island, Karen and Patty Timlin of Ottawa, Cindy Morrisson of Ottawa, Keith, Debby and Christine of Aylmer.

On July 7th, Mr and Mrs Helmut Erle were surprised by the visit of Mr and Mrs Bill O'Neil of Cairo, Egypt and Mrs Hannah Zacharias of Kingston.

In the evening Mr O'Neil's birthday was celebrated with 27 people present. Mrs Erle baked a lovely birthday cake. Everyone had a wonderful time.

Mr and Mrs Ron Hartman of Kingston spent the weekend with Mr and Mrs Benny Zimerling.

On July 8th many people gathered at the Otter Lake Baptist Church lawn to enjoy a picnic put on by the ladies of the church.

There were many races by young and old. Also a hymn sing-a-long with Joe Richard on guitar and Pamela Hahn leading.

A delicious lunch was served to all. Everyone had a good time.

Following spectacular successes at Ormstown Spring Show and at Lachute, Que. (previously reported) the Ayrshire herd of W Ronald MacKechnie & Sons brought to a climax the spring venture into the show ring with outstanding achievement at Maxville, Ontario. Results and pictures of that show received just as The Equity recessed for two weeks holidays are as follows:

Again winning the Premier Breeder banner and First Prize Breeders Herd, this firm had Senior and Grand Champion female with Bonnieshade Star Heather and Reserve with Bonnieshade Blue Flower, first and second prize three year olds respectively, a reversal of their placing at Lachute.

Which goes to show that even competent judges do not always think exactly alike but nearly so. Incidentally, the wins by these two young cows were made in the 10th month of their lactation periods.

Other wins at Maxville included 3rd prize aged cow and several other prizes further down the line as evidenced by the points collected on the way to winning the Premier Breeder Award. This in competition with 12 other exhibitors.

This herd looks forward to competing at Quyon, Ottawa, Toronto and Shawville in that order. The latter two shows requiring two complete strings because of overlapping dates.

CLASSIFIED ADS
GET RESULTS

CINEMA FORT THEATRE
Fort Coulonge
Friday to Monday
July 28-31
"You Light up My Life"
Didi Cahen
"Watch Out We're Mad"
Bud Spencer 14 yrs.

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
Saturday & Sunday
July 29, 30
"Race with The Devil"
Horror Suspense
Vacationers are terrorized by a group of devil worshippers
Peter Fonda Loretta Swit
Plus
Last Hard Man
Western
Charlton Heston James Coburn

Waltham notes

Visiting Mrs Margaret Harkins were Mrs Willis Carroll and children of Temiscaming and Mr and Mrs Ed McLelland of Ottawa.

Mr and Mrs Len Dupuis and Mrs Merley Chassie attended the Ward wedding at Fort Coulonge on Saturday July 1st.

Mr and Mrs Ricky Chassie and family and Mr and Mrs A Sicard of Hamilton were recent guests at the Merley Chassie's.

Robert Vibert of Campbell's Bay was an overnight visitor at his grandparents - the Art Labelle's recently.

Mr and Mrs Russel LeRoy, Callander, spent the weekend with Mr and Mrs Denis LeRoy.

Mr and Mrs Gordon Popkey were weekend guests of Mr and Mrs Eric Smiley, Aylmer. Sympathy is extended to Mrs Muriel LeRoy in the passing away of her father in England on July 1st.

Mr and Mrs Jean Pilon and son and Mrs Lauretta Romain are holidaying in Prince Edward Island.

Miss Donna Perry of St Eustache is spending some time with her parents Mr and Mrs Len Perry.

Mr and Mrs Claude Legault and family left on Saturday July 1st for their new home in Hawksbury.

Get well cards to Arthur Gagnon who is a patient in the Ottawa Civic Hospital.

Mrs Tillie Robinson accompanied Mr and Mrs Floyd Robinson and son Todd to Winchester on the July 1st holiday weekend where they visited Mr and Mrs George Coons and Mr and Mrs Douglas Coons.

The R.A. held its July meeting on Tuesday the 5th. Plans were discussed for the up coming Ball Tournament which will take place on July 23 and 24th.

The Young Canada Works Program has sponsored a recreational project that started July 3rd. This project employs four students. The organized activities will range from sports to arts and crafts.

HI-WAY DRIVE-IN

Pinnacle Road, Renfrew, 432-2332

WEDNESDAY - THURSDAY - FRIDAY
SATURDAY - JULY 28 - 27 - 26 - 29

Who is *Gobby Deerfield*

Never really here... Not the usual who's who... Not the family who's who... Not the usual who's who... Not the usual who's who...

AL PACINO MARTINE KELLER
BOBBY DEERFIELD
ANDY DUKAKIS
ALVIN KARPIS
ALVIN KARPIS

PLUS - His story will have you singing, laughing, crying, cheering and stomping your feet.

THE BUDDY HOLLY STORY

He changed the world of music with "The Buddy Holly Story" - The true story of the life and death of the "King of the Comets" - Buddy Holly.

SUNDAY - MONDAY - TUESDAY
JULY 30 - 31 - AUGUST 1

It's the funniest, naughtiest, funniest madcap comedy of the year...

Can I Do It Without Glasses?

and **Cinderella**

Disney's Cinderella

Litchfield Council

Minutes of a regular meeting of Litchfield Council held Tuesday, July 11th at the usual time and place. Present Mayor Simon Corriveau, Councillors Leo O'Brien, Charles Moore, Joseph D Sloan, John Clarke, Loren B Hodgins, Bert Crawford.

Moved by Loren B Hodgins seconded by Leo O'Brien that the minutes of the June meeting be adopted as read and recorded.

Clarence Moorhead is present with regards to a building being built on a cement slab platform by Mr Guy Gagnon.

Mr Gagnon then enters and addresses council on this matter. Council consult the municipal building by-law and decide that if the C.M.H.C. have approved this building then there is no reason why this building cannot be built.

Joseph T Bud Sloan, Municipal Road Foreman, is present with a request for a bulldozer to do some road work in the municipality.

Moved by Bert Crawford seconded by Joseph D Sloan that Mr Jos T Sloan be authorized to hire the necessary trucks, bulldozers, loader, etc. needed for fixing the road between the municipalities of Leslie and Litchfield and to have the necessary graveling done on the St Pierre Road.

Moved by Loren B Hodgins seconded by John Clarke that Mr Arthur Brisbois be hired to cut the weeds along the municipal roads and if Mr Brisbois is not available, the road foreman, Joseph T Bud Sloan be authorized to engage someone else.

Moved by Charles Moore seconded by Loren B Hodgins that Ken Moorhead be hired to help cut the weeds along the municipal roads if he is available.

Correspondence is read. Moved by Loren B Hodgins seconded by Bert Crawford that the Municipal Council of the Township of Litchfield endorse the objection made by the Quebec Association of Protestant School Boards regarding the Municipal Fiscal Reform and the transfer of the School Boards rights of taxation to be municipalities.

Moved by Bert Crawford seconded by Loren B Hodgins that due to complaints, Clarence Moorhead, municipal inspector be authorized to contact Joseph P Leveris and advise him that he should open the Acres Road, which was fenced on municipal property and that if the road is not opened at once, council will proceed to open it.

Moved by Charles Moore seconded by Leo O'Brien that bills amounting to \$5,256.17 be approved for payment.

Moved by Joseph D Sloan seconded by Bert Crawford that a registered notice be sent to Victor and Michel Miron advising them to clean up their property within 15 days.

Moved by Leo O'Brien seconded by John Clarke that this meeting now adjourn.

Kazabazua notes

Mrs Elsie Wilson of Kazabazua entertained at a miscellaneous shower at the Mount Carmel Parish Hall at Kazabazua in honour of Miss Vicki Bell whose marriage to Mr Barrie Larocque took place at Kazabazua United Church on July 1.

Refreshments were served by Mrs Wilson assisted by Mrs Emile Lachapelle and Mrs Fern Periard. A pleasant evening was spent and everyone was thanked by the bride.

The bride received many beautiful and useful gifts and also gifts of money.

BUS TOUR TO THOUSAND ISLANDS

Thursday, August 10

Leaving from Campbell's Bay stopping in Bryson and Shawville

Complete trip \$15⁰⁰

For information call: PONTIAC BUS LINES LTD. Campbell's Bay 648-2103

O'BRIEN THEATRE

RENFREW, ONT. 432-2411

WEDNESDAY and THURSDAY JULY 26 - 27

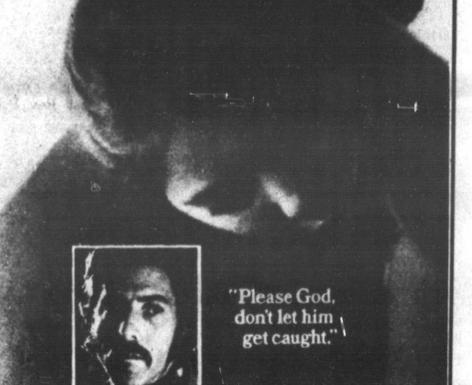
DUSTIN HOFFMAN "STRAIGHT TIME"

Co-starring HARRY DEAN STANTON - GARY BUSEY

Screenplay by ALVIN SARGENT - EDWARD BUNER - JEFFREY BOAM - Produced by STANLEY BOCK and TIM ZINNEBACH

Directed by JILL GROSSMAN - Music by DAVID SHIRE - First Adult Release - A Sirenet Production

TECHNICOLOR - Distributed by Warner Bros. - A Warner Communications Company



DUSTIN HOFFMAN in "STRAIGHT TIME"

Co-starring HARRY DEAN STANTON - GARY BUSEY

Screenplay by ALVIN SARGENT - EDWARD BUNER - JEFFREY BOAM - Produced by STANLEY BOCK and TIM ZINNEBACH

Directed by JILL GROSSMAN - Music by DAVID SHIRE - First Adult Release - A Sirenet Production

TECHNICOLOR - Distributed by Warner Bros. - A Warner Communications Company

Starting FRIDAY, JULY 28 for 1 WEEK

Just when you thought it was safe to go back in the water...

JAWS 2

ROY SCHEIDER

LORRAINE GARY

MURRAY HAMILTON

JAWS 2

A ZANUCK/BROWN PRODUCTION

Written by CARL GOTTILIEB and HOWARD SACKLER - Directed by JEANNOY SZWARC

Based on characters created by PETER BENCHLEY - Music by JOHN WILLIAMS

Produced by RICHARD D. ZANUCK and DAVID BROWN - Associate Producer JOE ALVES

TECHNICOLOR - UNIVERSAL PICTURES - PANAVISION - Original sound tracks on MCA Records & Tapes

...MAY BE TOO INTENSE FOR YOUNGER CHILDREN

© 1978 UNIVERSAL PICTURES. ALL RIGHTS RESERVED.

2nd Annual Intermediate Fastball Tournament

Bryson, Quebec

FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY

August 11, 12, 13

Teams from Ottawa, Hull and surrounding area

Canteen and Refreshments

EVERYBODY WELCOME

PONTIAC MERCHANTS GOLF TOURNAMENT

Monday, August 14

NORWAY BAY GOLF COURSE

Advance tickets from Bob Smith's Restaurant and Doug Young's Car Wash, Shawville and Carmichael's Grocery, Bristol. Complimentary Golf Hats with every ticket.

SUPPER AT BOB SMITH'S RESTAURANT at 6:30 p.m. EVERYONE WELCOME

EVERYONE WELCOME

EVERYONE WELCOME

EVERYONE WELCOME

EVERYONE WELCOME

Draper - Mahon wedding

At St Martin Church in Martindale on July 8th, Father Pierre Marois, assisted by Rev G Tomita, conducted an ecumenical service to join in matrimony Susan Ann Mahon, daughter of Mr and Mrs Herbert Mahon and Grant Draper, son of Mr and Mrs Fred Draper, all of Low.

The bride's attendants were her sister Wendy as maid of honor, and Brenda Lee O'Connor and Connie McCrank as brides maids. Best man was Bruce Draper, cousin of the groom, and ushers were Floyd Hickey and James Mahon.

Given in marriage by her father, the bride wore a floor length gown of nylon organza and taffeta with flowered appliques and a train while the bridesmaids wore dresses of pale yellow peau de soie with short matching jackets. The bride carried yellow roses and the bridesmaids carried pink roses and yellow mums. The bride's mother wore a floor-length gown of blue and white polyester jersey with matching chiffon coat and the groom's mother wore a floor length gown of coral nylon jersey with matching jacket.

A reception was held at Ray Place in Low followed by a dance in Farrelton Hall. For her honeymoon in Paris the bride wore a pale blue dress with white accessories and a corsage of pink roses. The couple will spend some time visiting relatives in Paris and then return to live in Low.

OBITUARIES

Walter E. Scott

Life-long summer resident of Norway Bay, Walter E. Scott, passed away in Montreal on June 15, 1978. He was buried in Beechwood Cemetery, Ottawa.

He was born on February 10, 1889, at the Ontario Ladies' College, where his father, the Rev Matthew Scott, was principal at the time. He was carried to Norway Bay in a basket that same summer, to the family camp which was built in 1883, the first summer cottage at Norway Bay. This is the center room of the present building.

The family became interested in this location where Rev Scott was Presbyterian minister at Bristol. Later, when the family lived in Hull, the trip was made by train to Sand Point, and across the river by barge. In later years, they travelled by horse and buggy - a long day's journey along the cow-paths from Hull.

Many Pontiac residents use axes assembled by Mr Scott in his shop, a converted barn at Norway Bay. This was a hobby he enjoyed until last year.

He was predeceased a year ago by his wife, the former Gladys I. Hammond of Ironside. He is survived by one daughter, Mary, Mrs Horner Brady.

Msgr Ambrose Maika

Rev. Monsignor Ambrose John Maika, Parish Priest of St. Hedwig's Parish, Barry's Bay, died suddenly of a heart attack on Thursday, July 13th. He was 68 years of age. Son of the late Anthony Maika and the late Mary Etmanski, Msgr. Maika was born in Barry's Bay on August 16th, 1909.

Following his early education in local schools, Msgr. Maika attended St Jerome's College, Kitchener, Ont., and Saints Cyril and Methodius Seminary in Orchard Lake, Michigan, U.S.A.

He was Ordained to the priesthood in St. Hedwig's Parish, Barry's Bay on May 28th, 1932, by the late Most Rev P.T. Ryan, D.D., former Bishop of Pembroke.

Following his ordination Msgr. Maika served as Assistant in St Charles Parish, Otter Lake, Quebec, and in St Hedwig's Parish, Barry's Bay, prior to joining the Royal Canadian Airforce as a Chaplain. He was appointed Parish Priest of Portage du Fort, P.Q. on October 1, 1950 and was transferred as Pastor of La Passe, Ont., in Nov. 1951, where he remained until April 4th, 1959, when he was appointed Parish Priest of St. Hedwig's Parish, Barry's Bay.

On March 1st, 1963, he was named a Prelate of Honour with the title of Reverend Monsignor by Pope John XXIII. He served on several Diocesan Committees and was Chairman of the Senate of Priests of the diocese. An avid sportsman, he was well-known in the Barry's Bay area for his involvement in community and social projects. He recently completed the re-decoration of St. Hedwig's Parish Church, the parish in which he spent the majority of his priestly life.

The funeral for the late Monsignor Maika took place on Monday, July 17th, at 11:00 a.m. in St Hedwig's Church, Barry's Bay, with the funeral liturgy being celebrated by His Excellency, Most. Rev J.R. Windle, D.D., J.C.D., Bishop of Pembroke. Burial was in the parish Cemetery.

Msgr Maika is survived by three sisters who reside in Barry's Bay, Mrs John Biernaski (Frances), Mrs Robert Dotey (Eleanor), and Mrs Ambrose Burchat (Urusla), and two brothers, Anthony of Kingston and Edward of Montreal.

Portage du Fort Council

Minutes of a general meeting of the Municipality of Portage du Fort held the usual place and time on Wednesday, July 5th, 1978. Present Mayor Gerald Maxwell, Councillors J J McCallum, Roy Dagg, Garnet McCallum and Lenthén Vaughan. Moved by J J McCallum seconded by Garnet McCallum that the minutes of the June meeting be adopted as circulated and read.

Correspondence was read. Moved by Garnet McCallum seconded by Roy Dagg that Council hire Edward Craig to clean up Roger Thibeault's property at a cost of \$35.00 and the cost of this clean up will be charged to Mr Thibeault.

Moved by J J McCallum seconded by Lenthén Vaughan that a second registered notice be sent to Mr St Amour and Mr Russett to clean up their property.

Moved by J J McCallum seconded by Lenthén Vaughan that bills amounting to \$766.10 be approved for payment.

Moved by Lenthén Vaughan seconded by Roy Dagg that an agreement be drawn up between Portage du Fort Council and Mr Earl Shea concerning the gateway on the continuation of cemetery street between his property and Mr John Stewart's and that the secretary is instructed to draw up this agreement and present it for approval at the next meeting.

Moved by J J McCallum seconded by Roy Dagg that council give permission to the Portage Volunteer Fire Dept to apply

for a liquor licence for a wedding reception to be held in the Town Hall on August 19 between the hours of 8 pm and 2 am.

Moved by J J McCallum and seconded by Lenthén Vaughan that Portage du Fort Council purchase ten tables for the Town Hall at a cost of \$300 and that the Portage Recreational Association and the Portage Volunteer Fire Department each give \$300 towards the purchase of tables for the Town Hall.

Moved by J J McCallum seconded by Lenthén Vaughan that the secretary be instructed to write a letter to the Dept of Transport requesting four playground signs, for the Village of Portage du Fort. Two of these signs to be placed at the rink on Calumet Road and two more signs to be placed at the ball field on Church Street.

Representative from Social Planning Council at Campbell's Bay, is present with regards to the Student Fund Program, requesting a donation for this cause. Council state that if the Social Planning Council send them more information about the Student Fund that it will be discussed further at the next meeting.

Moved by J J McCallum seconded by Roy Dagg that Lenthén Vaughan be authorized to look after the oiling of the door, etc at the Town Hall.

Moved by GARNET McCallum seconded by Lenthén Vaughan that Council appoint Roy Dagg to be their representative to the Portage Recreation Association.

Moved by Lenthén Vaughan seconded by Garnet McCallum that J J McCallum and Roy Dagg take care of the necessary maintenance of the hazardous corners on the Farm road.

Moved by Roy Dagg seconded by Garnet McCallum that the secretary be authorized to write a letter to Eugene Coté advising that the property chosen by his Department, at Denzil Payette's, for a dump, is the property required, the Department of Health should expropriate this land for that purpose.

Moved by J J McCallum seconded by Lenthén Vaughan that council should hire a bulldozer as soon as possible to push in the dump.

Moved by Garnet McCallum seconded by Roy Dagg that the secretary write a letter requesting the weeds, etc. to be cleaned up at the beach at Portage du Fort, or some assistance for this clean-up.

Moved by J J McCallum seconded by Lenthén Vaughan that a letter be written to Mr Jean Guy Lariviere, M.N.A., requesting assistance for construction of a launching wharf for boats to be built at Portage du Fort for use by tourists and residents.

Wyman Women's Institute

The July meeting of the Wyman W.I. was held at the home of Mrs S.W. MacKechnie.

The motto: Together we stand, divided we fall - Think Canadian. Roll call - Name the Provinces of Canada with the capital of each.

The president, Mrs H Ross conducted the meeting assisted by the secretary Mrs D Duff.

The roll call was answered by 15 members and 5 visitors. The Convenors items were as follows. Agriculture - This cream never saw a cow! Welfare & Health - Many genius are left handed. Home Economics - Smoke detectors can save your life. Publicity - Urged all to read the Federated News. Education - Teacher layoffs. Citizenship - Canada's small hotels attract tourists.

The fair exhibits were displayed and Mrs S W MacKechnie and Mrs Garth Graham volunteered to look after exhibits at Quyon Fair.

Pennies for friendship were collected. A birthday card was signed by all to be sent to Mrs M Bronson.

We were delighted to have Mrs Bill Powell (nee Edith Pritchard) who is a niece of the late Miss Abbie Pritchard with us. On behalf of the W.I. she presented Mrs S S McNeil and Mrs Melvin Stewart with mohair throws. Edith was so glad to have this honour and said she was sure Aunt Abbie would be so pleased if she knew her money was being used in such a useful manner. Mrs McNeil and Mrs Stewart expressed their thanks for same.

Mrs S.W. MacKechnie had asked Edith to bring her pictures of her trip to England and other places she had visited. She and her husband had spent 8 months in England and had visited Scotland, Ireland and Wales, then before returning home visited Geneva, Rome, Holland, Bombay, Australia, Japan and Banff, Alberta.

She showed slides of places of interest in all these countries and her comments and slides were very much enjoyed by all.

Mrs Stephen Fitzsimmons thanked Edith for sharing her experiences with us and presented her with a small gift.

Delicious refreshments were served by the hostesses Mrs MacKechnie and Mrs D Duff with Miss Susan MacKechnie assisting.

Kazabazua

News

Mrs Elsie Wilson of Kazabazua had the pleasure of having her son Gordon Wilson accompanied by his wife the former Ellen Lance of Campbell's Bay and their three children Kirk, Lisa and Kim to visit for the weekend.

Mrs Gordon Wilson and the children remained with her mother-in-law for a two week holiday.

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

Royal Canadian Legion, Quyon Branch 231

2nd ANNUAL DRAW 1978 FORD 1/2-TON TRUCK

(Ranger Explorer Series A, with pickup cover) Value \$6,596.40
Supplied by Sheppard Motors Ltd. Shawville, Que.

Tax and registration (but not provincial insurance) paid by
Royal Canadian Legion, Quyon Branch 231

NOTE: The truck has been purchased so there can be no cash substitute

to be drawn August 5, 1978 at Quyon Fair Grounds
Quyon, Quebec, at approximately 8:00 p.m.
1,000 tickets only. Price \$10.00 per ticket. R.L.C.Q. Lic 13052



San Antonio Ranch

Quyon, Que.

Tel. 458-2297

DIRT DANCE Sunday, July 30th - 3 p.m.

Featuring:

"PERCY and THE TEAR DROPS"
and "METAGENESIS"

TICKETS:
\$3.50 at the door

(No Bottles or Coolers
allowed on grounds)

Saturday night - July 29th
"BLUE MAX"

COMING ATTRACTIONS

August 4, 5, 6 - "GLENEAGLE"
August 11, 12, 13 - "CALIFORNIA" The Best of the Beach Boys.
August 18, 19, 20 - "SHOOTER" Back by Popular demand.
August 25, 26, 27 - "DUKE OF EARL"
Saturday, August 26 - "GREASER CONTEST" with Cash Prizes

LABOR DAY WEEKEND
Sept. 1, 2, 3
"METAGENESIS"
MONDAY, SEPT. 4
Big Country Show
featuring: "Prescott Bros.", "Wayne Rostad", Howard Hayes & The Country Drifters", "Ted Daigle of CKBY, Etc.

Do your own professional carpet cleaning and SAVE DOLLARS!

CARPET STEAM CLEANER AVAILABLE FOR RENT

AT MURDOCK
CARPET AND DECOR

"One of the best known ways to clean quality carpets"
Phone 458-2172

OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES



WE SPECIALIZE IN-
OFFICE MACHINES

Sales - Service
Rentals - Repairs

AUTHORIZED DEALER FOR
OLYMPIA BUSINESS MACHINES



Pontiac Printshop
Ltd.
Centre St., Shawville
647-2204

OPENING

AUGUST 1st

A New Bookstore

in

Fort Coulonge

LIBRAIRIE PONTIAC

at the corner of Baume
and Coulonge streets

BOOKS, STATIONARY
and PRINTING



Open Monday to Saturday
9:00 a.m. to 1:00 p.m.

Branch office of Pontiac Printshop Ltd., Shawville

Leslie Council

At a regular meeting of the municipal council of the United Townships of Leslie Clapham and Huddersfield held July 4th at the usual place and hour of sitting at which were present Mayor Rheel Racine, Councillors R Vadneau, R Burke, H Erfle, H Bretzlaff and J Dubeau.

Minutes of the last regular meeting were read. Moved by H Erfle seconded by R Burke that minutes be adopted as read.

Mr Jos Zacharias, Thos Fishel met council regarding the road leading to their property. Council to proceed with proper procedures concerning this road, as soon as possible.

Mr Corriveau from Social Planning met council regarding a donation to help students of Pontiac- no action was taken on this at the present time.

Correspondence was read.

Moved by H Erfle seconded by H Bretzlaff that council send a copy of resolution to Dept of Transport approval of work to be carried out on bridges crossing Kazabazua river Lot 4, range 2, lot 12, range 2 twp Leslie.

Moved by R Vadneau seconded by J Dubeau that council

request Dept of Transport to supply grader in the municipality of Leslie Clapham and Huddersfield five days each week and that Picanoc and Leslie Park road be graded twice weekly.

Moved by R Burke seconded by H Erfle that Otter Lake R.A. be permitted to use municipal grounds for outdoor dance Aug 5 and that grounds be cleaned after dance.

Moved by R Vadneau seconded by H Bretzlaff that Mr Joseph Lance be appointed building inspector of the municipality of Leslie Clapham & Huddersfield commencing July 5th.

Moved by R Vadneau seconded by J Dubeau that Mr D Lavallee lawyer be hired to proceed to have gates removed from road no. 20, according to municipal plan, being on lots 3, 4, 5, Range 3, Leslie and that road work be completed on said road.

Bills are presented for approval.

Moved by H Erfle seconded by H Bretzlaff that bills amounting to \$3243.16 be approved for payment.

Moved by R Burke seconded by R Vadneau that meeting now adjourn.

Shawville Council

Present were Mayor Black and Councillors Campbell, Hobbs, Smith, Armstrong and Richardson.

The minutes of the previous meeting were adopted on a motion by Albert Armstrong and Robert Campbell.

Moved by Royce Richardson and seconded by Bob Smith that tenders be requested for paving streets designated at last meeting. Tenders to be received before 5:00 pm, August 1, 1978.

Moved by Robert Campbell and seconded by Albert Armstrong that the tender of Sly's Service Station, for replacing the fence at the Town Hall, be accepted.

Resolution that Monday, August 7, 1978 be observed as a Civic Holiday in the Village of Shawville.

Request from the secretary of the Masonic Lodge for assistance to defray expenses for heat and hydro for their building which is used for a Drop-in Centre. Discussion held for a future meeting.

Letter of thanks acknowledged from the Social Planning Council.

Moved by Weldon Hobbs and seconded by Royce Richardson

that \$25,125.00 be transferred to the Bond & Coupon Account before Sept. 1.

Moved by Weldon Hobbs and seconded by Robert Campbell that \$200 be donated to the Shawville Concert Band.

Moved by Albert Armstrong and seconded by Bob Smith that tenders be requested for the supply of oil for heating the Town Hall, the Fire Hall and the Community Centre. Tenders to be received before 5:00 p.m. September 5, 1978.

Accounts amounting to 11,129.89 were approved for payment on a motion by Royce Richardson and Robert Campbell.

Weldon Hobbs gave a notice of motion to introduce, at a future meeting, an amendment to By-Law Number 165.

The Water Committee will meet on Monday, July 24, at 7 p.m. The Community Centre Committee met at 7 pm July 18.

The mayor appointed Royce Richardson and Robert Campbell members of Finance Committee.

Letter to be written to Gauthier Paving asking them to remove or cover with earth the material they have dumped at Centennial Park.

Adjournment moved by Bob Campbell.

Otter Lake Baptist Women's Association

The Baptist Women held their July 8th meeting at the church at 7 p.m. President Elizabeth Hahn presided. Mrs Hannah Richard opened the meeting with the reading of 1st Cor. Chapt.13.

Elizabeth Hahn moved that Ida St Aubin take over as secretary to replace Mrs Baxter. Minutes were approved as read. Card of thanks was received from E Mayhew in appreciation of a gift sent by the ladies during her stay in hospital.

Treasurer Elva Richard gave her report- E Mayhew \$1.00, Mrs Baxter \$15.00, Church roof 500.00, Cash on hand \$45.25, collection \$9.50.

Donations for the landscaping and up keep of the grave yard is greatly needed. Anyone who has loved ones buried in this graveyard please send your donations to Otter Lake Baptist Women's Association c-o Mrs Elva Richard, Box 179, Otter Lake, Quebec.

Moved by Yvonne Dagenais seconded by Mrs Rosina Richard that the ladies pay the two men appointed to work at the graveyard.

Yvonne Dagenais and Elaine Mayhew were appointed to collect from people for donations towards the upkeep of graveyard.

Communion will be served by Pamela Hahn and Mrs Rosina Richard on August 6th.

The ladies all agreed to cancel the B.W.A. meetings for the summer months. Next meeting to be held on September 30th at 7 p.m. at the church. A craft and bake sale to be held on October 21st from 1 to 5 p.m.

Surprise boxes to be donated by the ladies and will be sold at the sale for 50 cents each. Cookies and tea will be served at the sale.

Books which were donated by Mrs Andrew were distributed. Elaine Mayhew will lead the scriptures at September meeting.

A thank you card to be sent to Mr Stevenson of Niagara Falls for donating many Bibles to the church.

Moved by Elaine Mayhew and seconded by Elva Richard that the ladies buy curtains for the Manse.

Meeting closed with everyone repeating the Lord's Prayer.

Otter Lake

Lepack, Stewart and Leach reunion was held on Sunday, July 23, at the Lepack Homestead at the Picanoc, also known as the Polish Hills.

Four hundred people came from Renfrew, Barry's Bay, Quyon, Bryson, Vinton and Otter Lake to reminisce with old friends. A lovely buffet supper was served. Everyone had a wonderful time.

Miss Cheryl Pittis attended the Pittis-Queale wedding.

Low notes

Congratulations to Mr and Mrs McDonald of Low who celebrated their 52nd wedding anniversary on June 22nd.

Congratulations to Mr and Mrs Rowan Mahoney of Low who celebrated their wedding anniversary on July 8th.

Congratulations to Mr and Mrs Henry Lemieux of Farrelton of celebrated their 2nd wedding anniversary on July 10th.

Congratulations to Mr and Mrs Albert Cuddihey of Kazabazua who celebrated their 53rd wedding anniversary on July 12th.

Congratulations to Mr and Mrs Cecil McLaughlin of Kazabazua who celebrated their wedding anniversary on July 19th.

Congratulations to Mr and Mrs Richard Rice of Venosta who celebrated their first wedding anniversary on July 22nd.

Congratulations to Mr and Mrs Nelson McLaughlin of Venosta who celebrated their wedding anniversary on July 22nd.

Congratulations to Mr and Mrs Howard McLaughlin of Venosta who celebrated their wedding anniversary on July 25th.

Congratulations to Mr and Mrs Michael Delegrosse of Kazabazua who will celebrate their wedding anniversary on July 27th.

Congratulations to Ronnie and Dannie Lalonde of Low on winning each a trophy in Motorcross race held in Lac Simon, Quebec, on Sunday 16th July. Next race will be held in Labelle, Que. on July 30th.

Brennans Hill Baseball girls team banquet was held on July 7th in Brennans Hill Hotel.

Happy birthday to Connie McCrank of Low who celebrated her birthday on

July 11th.

Happy birthday to Eric Montague of Low who celebrated his birthday on July 14th.

Happy birthday to Lise St Jean of Low who celebrated her birthday on July 16th.

Happy birthday to Ray Ingram of Low who celebrated his birthday on July 17.

Happy birthday to Wanda McLaughlin of Venosta who celebrated her birthday July 18th.

Happy birthday to John Galianos Q.P.F. Montreal who will celebrate his birthday on July 28th.

Building a Cottage?

Make it the Good Life this Summer!

Before you finalize your plans, see us about...

A LITTLE MORE FOR A LITTLE LESS AND

Miller Precut Cottages

WRITE FOR OUR BROCHURE

M. W. MILLER & SONS

Homecare BUILDING CENTRE

BOX 669, EGANVILLE
PHONE 628-2603
Open Daily
8:30 a.m. to 5:30 p.m.
Saturday 11 Noon

Thorne Council

At a regular meeting of Corp. of Twsp of Thorne held on Monday, July 3, 1978 at 8:00 p.m. in T.C.R.A. centre with pro-Mayor Harold Schoek and Councillors Turcotte- Schwartz - Schroeder and Richardson present forming a quorum.

Motion by Clrs Richardson and Schroeder that June minutes as read be adopted and signed.

Mr Neil Dunlop met Council requesting approval of sub-division plan No. 22828-8096S prepared by Alary - St Pierre - Durocher and Germain on lot 31, Range East. Motion by Clrs Schwartz and Turcotte that sub-division plan no. 22828-8096S on lot 31, Range East on Johnson Lake prepared by Hugues St Pierre be approved as presented.

The following bills for road maintenance, snowplowing, assessment, etc were presented to Council. Hydro 159.37, D Zacharias and D Bretzlaff 3786.97, Harvey Smith 1350.00, C Bretzlaff 140.00, V Steinke 37.50, Valley Blades Ltd 59.40, County of Pontiac 466.75, Shawville Milling 5.23, C Miller 17.32, M Bretzlaff 500., Half phone rent 16.38, 9 hr assessment 29.43, Rec Gen Canada 140.13, Ron E Yach 843.12, Que Min of Rev 206.01, Pont Prot School half revenue of trailers 220.00.

Motion by Clrs Schwartz and Schroeder that all bills be paid.

Letters from D Silvers were read to Council for work done on road for them, thanking them. From Meachem Lake Property Owners Association signed by Pres P Murakami requesting further maintenance of Thorne Municipal road from Hghy 303 at Anglican Church to John Adam property line. No action taken. Letter from Que Dept of Transport that they have allowed \$5300.00 in their budget for repairs to bridge on lot 22, Range 2.

Letter from Jean Guy Lariviere that he has recommended a grant of \$4000, towards improvement of Thorne Municipal roads. Lusville Festival Raftmen inviting invitations for a tug of war competition. No action taken. Letter from Pontiac Prot. School Boards re plans on changes to be made by Que

Dept of Municipal Affairs to transfer the school boards rights to collect taxes over to the Municipalities.

Motion by Clrs Schroeder and Richardson that Thorne Council rejects the proposal by Que Dept of Municipal Affairs to abolish the School Boards powers of collecting taxes to defray their expenses.

Letter from Agricultural Dept that grant was available to improve roads to a resident bona fide farmer.

Motion by Clrs Schwartz and Richardson that first priority be given to road from Zion Lutheran Church on lot 16, Range IX to Chas Schroeder gate on lot 9, Range VIII. That blasting of rock, widening and ditching to be done on this part of road. Estimated expenses is \$7000. for distance of 1.10 mile. 2nd priority be given to road leading from route 366 past R Gray to corner past S Haldane entrance. That blasting widening and ditching to be carried out. Estimated expense \$5000. for distance of 1.1 mile.

Motion by Clrs Richardson and Turcotte that meeting adjourn to Monday, August 7th at 8 p.m.



**LLOYD C. THOMPSON
MOTORS LIMITED**

Sales and Service

376 O'Brien Rd. (Hwy. 17 E.) Service 432-3704
Renfrew, Ontario Sales 613-432-5297

Shawville Fair - 1978 Regulations for Hostesses

1. Each department is eligible to nominate a Hostess to represent it. Names of Hostesses must be submitted to Ann Rogers by August 7, 1978.
2. Each Hostess must be an exhibitor herself or be a member of an exhibiting family.
3. Each Hostess must be available to assist her Department during the Fair.
4. Hostesses must be from Pontiac or Gatineau Counties.
5. Dress is optional.
6. Contestants must be 14, 15 or 16 and not over 17 during the Shawville Fair Dates.
7. Each Hostess is asked to give a talk in the area in which she has been chosen to represent.

SYD HODGINS Phone 648-2500
or 647-2606

P A V I N G



• Driveway Sealer • Backhoe Service • Landscaping

647-2606 FREE ESTIMATES **648-2500**

UNION STAR CHEESE

RR3, Renfrew, Ont. 613-649-2203

MILD - MEDIUM and OLD CHEDDAR
MOTZERELLA - COLBY - MARBLE
FLAVOURED GARLIC, ONION, CARAWAY, PEPPERONI

SPECIAL! 5lbs or more purchase of mild or medium - reg. \$1.64 & \$1.74 lb.

10¢ OFF PER POUND

SUMMER HOURS: Monday to Thursday 9-5, Friday 9-9, Saturday & Sunday 9-6,
Holiday Mondays 9-9

LES MEUBLES TEL. 684-5391

GLENWOOD

FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE FREE DELIVERY COMPARE OUR PRICES

- ★ **ONE LOW PRICE**
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
- ★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
- ★ **BEST VALUE MERCHANT**
"MEUBLICATION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$15,000
DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO!)



NEW, ATTRACTIVE CAR MARKERS

- Printed on durable 60 mil white plastic
- "Canada" symbol printed in red
- "Pontiac County" printed in black
- Plate is slotted for easy installation

available now at
Pontiac Printshop Ltd.

Shawville

Phone 647-2204

SUBSCRIBE NOW TO....



THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
**PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. JOX 2Y0**

Name _____
Address _____
Postal Code _____

Please check one of the following:
RENEWAL NEW SUBSCRIPTION

\$7.00 in Pontiac and Gatineau Counties
\$8.00 elsewhere in Canada
\$12.50 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

Ladysmith notes

A Grodde family reunion was held at their cottage on Sunday, July 9 which was a beautiful summer day. So dinner and tea were served outdoors on the lawn. Being a surprise for Mrs Grodde planned by her children who were all present for the event. There was Ruth from Cambridge, Marlyn from Berlin, Germany, Eva from Ottawa, Dorothea from Kingston, Eunice from Vancouver, Mr and Mrs Fred Grodde from Chelsea, also grandchildren Charlotte, Elli and Martin Thum, Julie Sasaki and Laura Trip. Paul and Claire Grodde, Mr and Mrs Michael Kindree and family, Mrs Grodde's sister Mrs Elli Zuch, niece Mrs Gieslia Schneider, Miss Vera Boyd of Ottawa, Miss Christina Geick from Germany and Miss Lee Vandersanden from Cambridge.

Mrs Grodde was presented with a beautiful large white

leather travelling bag from the family also a specially decorated reunion cake which was served at the afternoon tea.

Mr and Mrs Bert Kelly and daughters Erin and Collen from Mississauga spent a week in the lakeside cottage. Recent visitors with the Thrun's were Mr and Mrs John Holmes and boys, Ann and Mrs Eldon Turner, Ann and Charlie from Inkerman, Miss Muriel Molina of Montreal, Miss Marlyn Grodde and Miss Christina Geick from Berlin, Mrs Sam Klemm from B.C.

Valerie and Tracy Lewis spent two weeks with their grandparents Mr and Mrs Richard Dahms while their parents were holidaying by motoring across Canada to the west coast, spending a few days at Medicine Hat with Mr and Mrs Boyne Lewis.

7th Line Bryson notes

Once again the 7th Line has lost one of its most respected neighbours and friends. Since the last issue of The Equity, we were all saddened to hear of the passing of Mr Lloyd Conolly. Lloyd will be missed not only by his family but also by the neighbours as he was a good one. To Mrs Conolly, Hills, Mary Lou, Graham and all their families we extend our deepest sympathy.

Erma and Archie Stanley and Walter and Ina Kilgour attended the Quebec Provincial Holstein Picnic last week at Lennoxville.

Congratulations to Linda and Barry Robinson of Renfrew on the safe arrival of their twin sons. Two more grandchildren for Bill and Orla Fletcher to love and spoil.

Mrs Mary Allan, accompanied by her friend, Mrs Terry Finnigan and her twin daughters, Dawn and Dana all of Perth visited for a short time last Tuesday with Mrs John R. McDowell and Mrs Gary Hodgins, Allan and Jennifer.

We are sorry to report that Mr Dwight McDowell is still a patient in Pontiac Community Hospital but he is improving daily.

Mr and Mrs Wilfred Riebertz and Janice and Mrs Edith Stanley of Shawville spent the weekend visiting Mr and Mrs Wayne Riebertz, Susan, Cathy, Wayne Jr of Gananoque. They also attended the wedding of their nephew Mr and Mrs David Matthews of Kingston.

Mr and Mrs David Wall and Tammy Lynn, Mrs Margaret Wall have returned after motoring out to visit with Mr and Mrs Carl Wall, of Winnipeg, Mrs Myrtle Gardiner of Pine Falls and Mr and Mrs Mel Matthews also of Pine Falls.

Mrs James Ostrom spent a few days visiting her daughter recently, Mr and Mrs Curry Oates and Donald of Renfrew, Mr and Mrs Norman Wallace, Eleanor and Douglas of Renfrew.

Mrs Eva Maloney spent a few days recently visiting with her daughters Mr and Mrs Robert Young, Ian and Bruce, Mr and Mrs Eamon Kane and family of Ottawa. Mr Jimmy Lindy of Ottawa spent the weekend visiting with his grandmother Mrs Louis Lemay, also Miss Gail Lindy of Renfrew. Mr Tommy Durrell of Hull visited on Sunday with his mother Mrs Arthur FDurrell

and his brother Mr and Mrs Ralph Durrell and family.

Birthday wishes to Colette Lance who had a birthday on Sunday.

Mr and Mrs Roland Lance of Campbell's Bay, Mr and Mrs Marcel Lemaire and family of Veudrville are visiting with their mother Mrs Amable Jolicoeur.

Mr and Mrs Jean Marie Lepine and daughter of Elliott Lake are visiting with their parents Mr and Mrs Maurice Lepine and family, Mr and Mrs Tony Dobransky and family.

Mr and Mrs Frank Curry of Renfrew visited on Saturday with her sister Mr and Mrs Rudolphe Bertrand and her mother Mrs Louis Lemay.

Mr and Mrs Cecil Bigelow and Kathy spent a few weeks motoring out west while there they visited with Mr and Mrs Carl Wall and attended the Calgary stampede.

Mr and Mrs Ed Shalla of Copper Cliff are spending some time visiting with Mrs Shalla's parents Mr and Mrs Clarence Wall.

Visiting with Mr and Mrs Garrey Romain, Monique, Susan, Paula, on Sunday were Mr and Mrs Bert Lafont and family of Douglas, Mr and Mrs Wayne Telford of Shawville.

Miss Lana Germain of Ottawa spent the weekend visiting her parents Mr and Mrs Sunny Germain and family.

Visiting on Sunday with Mr and Mrs Donald Ostrom was Mr Onesime Godin of Deschenes.

Mr and Mrs Clifford Olmstead spent a week visiting with Mr and Mrs Stuart Conrod of Halifax and Dr and Mrs William Machin and family of St John's Newfoundland.

Mr and Mrs Danny Sullivan of Cobden visited Mr and Mrs Laurent Lissard on Saturday evening. Mr Dollard Lepine of Quebec City also visited with his sister Mr and Mrs Laurent Lessard.

Recent visitors with Mr and Mrs Clifford Olmstead were Mrs Mofley Peeling and son Jack of Mississauga, Mr and Mrs Keith Fleming of Ottawa, Miss Elizabeth Olmstead of Ottawa.

Visiting this week with Mr and Mrs Wilfred Riebertz and Janice, Mr and Mrs Charles Kucharik and Tania are Mr and Mrs Wayne Riebertz, Susan, Cathy, Wayne Jr of Gananoque.

Waltham notes

Mrs Ruby McKnight of Ottawa is spending sometime at her home here.

Mrs Isabel (Campbell) McFarlane, Russel, Man., Mrs Lottie (Campbell) McLaren, Dauphin, Man., Robert Campbell, Massey, Ont., former natives of Waltham, accompanied their cousin Osborne Richardson of Beachburg on a visit to Waltham on Sunday July 16th where they met and reminisced with many former friends and neighbours.

Mr and Mrs Ed Shalla of Copper Cliff are spending some time visiting with Mrs Shalla's parents Mr and Mrs Clarence Wall.

Visiting with Mr and Mrs Garrey Romain, Monique, Susan, Paula, on Sunday were Mr and Mrs Bert Lafont and family of Douglas, Mr and Mrs Wayne Telford of Shawville.

Miss Lana Germain of Ottawa spent the weekend visiting her parents Mr and Mrs Sunny Germain and family.

Visiting on Sunday with Mr and Mrs Donald Ostrom was Mr Onesime Godin of Deschenes.

Mr and Mrs Clifford Olmstead spent a week visiting with Mr and Mrs Stuart Conrod of Halifax and Dr and Mrs William Machin and family of St John's Newfoundland.

Mr and Mrs Danny Sullivan of Cobden visited Mr and Mrs Laurent Lissard on Saturday evening. Mr Dollard Lepine of Quebec City also visited with his sister Mr and Mrs Laurent Lessard.

Recent visitors with Mr and Mrs Clifford Olmstead were Mrs Mofley Peeling and son Jack of Mississauga, Mr and Mrs Keith Fleming of Ottawa, Miss Elizabeth Olmstead of Ottawa.

Visiting this week with Mr and Mrs Wilfred Riebertz and Janice, Mr and Mrs Charles Kucharik and Tania are Mr and Mrs Wayne Riebertz, Susan, Cathy, Wayne Jr of Gananoque.

OBITUARY

Herbert Arthur McGuire

Herbert Arthur McGuire passed away on Friday, July 14, 1978 at Toronto, Ontario, in his 71st year. He was a son of the late Milton R and Blanche (Hodgins) McGuire of Shawville.

He is survived by his wife Beatrice (Toner), 3 sons, Wayne, Nfld., Toner, Penticton, B.C., and Arnold, Conn, U.S.A. and three daughters Bernice Aikenhead, Hamilton, Ont., Rita Baillet, Sarnia, Ont.; and Marie Aldham, Kemptonville, Ont., also several grandchildren. He was a brother of Ted, Eganville, Ont., Mabel (Mrs Jack Brown) and Mrs Marie Warren, Ottawa, Ont., Joy (Mrs Les Dods), Manotick, Ont. and Ronald, Shawville, Quebec.

Funeral service was held in the chapel of WM J Hayes and Sons on Monday, July 17th. Interment was in St Paul's Anglican cemetery. The pallbearers were Freddie Rose, Mickey McGuire, Stirling Hodgins and Bruce Shock.

SMALL SPACE BIG RESULTS
with classified ads
Call 647-2204
THE EQUITY

PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
We Deliver **647-3547** We Deliver
RR1, Bristol, P.Q.

SUMMER Sale!
CONTINUES
Big Savings on Summer Stock!
NEW FALL STOCK NOW ARRIVING
DIANE'S FASHIONS
Main Street, Shawville

I will be in Shawville to conduct
EYES and VISION EXAMINATION
ON JULY THE 29th, 1978
DR. L.M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.
Optometrist - Vision Specialist
Doctor of Philosophy - Doctor of Optometry
Contact - Pontiac Hotel
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.		GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.	
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.		CHRIS McCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull	
Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays		MACKILLICAN & ASSOCIATES CHARTERED ACCOUNTANTS K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Donnelly, B.Acc., C.A. S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, R.I.A., C.A. J.A. MacKillican, B.Com., C.A. 252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4 P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664	
MCLAN & SLEVIN INSURANCE FIRE — AUTO — LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821		GERRY'S TV SERVICE Black and White TV - Stereos Radios - Record Players AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377	
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415		AL'S ELECTRIC REG'D Al Manzoli M. El. Residential - Commercial - Farm Wiring Bryson, Que. Tel. 648-5929 FREE ESTIMATES	
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975		ROMEO LEMAIRE WOOD BURNING STOVES Fabricator & Distributor of Wood-Burning Stoves Phone 683-2513 or 648-2894	
ROBERT LEPINE AUTO PARTS 24 HOUR TOWING Bryson, Que. 648-5589 We buy scrap cars and pay top dollar from 1972 and up.		HTC ENTERPRISES POP Shops CLOTHING STORE CAMPET Hubert Corrivae, Prop. Calumet Island 648-2202	
DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611		BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. "FREE ESTIMATES" Tel. 647-3411	
CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1483 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3 Tel. (613) 224-0212		C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.G. PROFESSIONAL ENGINEER 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779, 647-3423	
GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323		PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879	

Vinton news

Mr and Mrs John Kavanagh and family of Aylmer, Quebec, spent some time with his parents Mr and Mrs Edward Kavanagh and brother and sister in law Pat and Carole Kavanagh.

Mr and Mrs Lawrence Dagenais and family of Chelmsford and Mr and Mrs Rhoé Godin of Chelmsford are spending holidays with their parents. Mr and Mrs Raymond Dagenais.

Deepest sympathy is extended to the family of Mr Delacey Sloan who passed away June 28th.

Mr and Mrs Allan Donnelly, Mr and Mrs Thomas Donnelly, Mr and Mrs Danny Donnelly, all of Ottawa, spent the weekend with their parents Mr and Mrs Leo Donnelly.

Mr Leo and Paul McGee spent a weekend in Mattawa, Ont. visiting Dillon and Diane McGee at Allison.

Mr and Mrs Pat Hearty spent the weekend with their parents Mr and Mrs Andy Holland and Mrs Rita Hearty.

BIG BOB'S CONG SHOW
LOCAL TALENT WELCOME LOCAL TALENT WELCOME
Friday & Saturday July 28, 29
BEECHGROVE HOTEL

GOOD HOUSEKEEPING WISEBUYS

ENERGY SAVING THERMAL WINDOWS
Stop heat loss in the winter and reduce heat intake in the summer with energy saving double and triple glazed windows. Bring your measurements in today and see our stock of many styles and sizes.

SHUTTERS
Pre-finished Aluminum Shutters made to your specifications in White or Black.

RESILACRETE CONCRETE PAINT
WALL FINISH — Looks like paint but also acts as a filler for small cracks and holes.
NEW FLOOR — Fast drying, long wearing, moisture proof.

EXTERIOR SIDING SALE
Luxalac siding has snap-together sections - no need for special tools or complicated fitting techniques. Remains maintenance free for years!

Abibi Lap Siding - pre-finished hardwood with acrylic latex paint for years of maintenance free beauty.

OLYMPIC STAIN
The finest quality product to beautify and protect decks, fences and patio furniture.

EXTERIOR PAINT
Give your house, deck or fence a fresh new look.

SELF-SEALING 3-IN-1 SHINGLES
Make repairs or complete a roof with good quality asphalt shingles.

SEE HOW WE DO IT...FOR YOU!
H&S HOME SUPPLIES
(Shawville) LTD.
Hwy 148, Shawville, Que. Tel. 647-2277

Shop Canadian

A LA PAGE

Municipalité Mansfield et Pontefract

A la session régulière du Conseil de la Corporation Municipale des Cantons-Unis de Mansfield & Pontefract tenue le 7 Juin 1978, et à laquelle est présent son honneur le Maire M. Robert Ladouceur et les conseillers suivants: Messieurs Yvon Soucie, Roméo Boucher, Rodrigue Bélec, Henri Sauriol, et Daniel Ryan, tous formant quorum sous la présidence du Maire. M. Don Marion Secrétaire-trésorier est aussi présent.

Proposé par Daniel Ryan secondé par Yvon Soucie que le procès verbal des sessions du 3 et du 17 mai soit accepté tel que rédigé.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Roméo Boucher que les factures suivantes soient payées. P.C.O. Services Ltd 70.00, Russell Robinson 17.25, Henri Sauriol 38.50, Roméo Boucher 30.50, Darwin Deneault 20.00, Capital City Tractor 118.89, Ozanam Roy 88.95, Pontiac Tire Service 18.00, Acme Signalisation Inc 118.38, Pontiac Printshop 46.05, Joseph Laroche 343.58, Conrad Deneault 374.10, Jackie Mousseau 260.35, Ozanam Roy 559.70, Ernest Laporte 617.00, Bélaire & Masseau Inc 1918.90, Laurier Héault 69.00, Gilles Graveline 16.00, Wilbrod Charette 16.00, Charles Danis 186.00, Maurice Danis 24.00, Yvon Danis 76.00, Denis Danis 48.00, Denis Bélaire 72.00, Narcisse Francoeur 138.00, James Soucie 73.25, Henri Héault 80.00, Sylvio Bélaire 64.00, Jean-Guy Charette 16.00, Michel Héault 64.00, Jacques Bélaire 64.00, Michel Desjardins 64.00, Dillon Boisvert 64.00, Martel Lachance 112.00, John Lachance 167.00, Amyotte Building Supply 39.80, La Revue Municipale 8.00, Commission Scolaire de Pontiac 24.00, Commission des Accidents du travail 1,042.19, Donald Levesque 32.00, Maurice Fortin 12.00, Charles Vallière 72.00, Roland Vallière 123.00, Don Marion 153.75, Mondoza Francoeur 924.00, Marie-Jeanne Vallière 22.50, Pontiac Marine Regd 170.86, Michel Marion 12.00, Robert Ladouceur 50.00.

Proposé par m Daniel Ryan secondé par m Henri Sauriol que cette corporation municipale cède à Messieurs Wayne Laporte et Maurice L'Écuyer l'ancien chemin municipale qui suit la rivière Coulonge sur le lot 18, rang 2, mansfield.

Proposé par m Henri Sauriol secondé par M Yvon Soucie que cette corporation municipale appuie le projet présenté par M Jean-Marcel Charron concernant une étude sur la viabilité d'une industrie de transformation du bois dans le comté de Pontiac.

Proposé par m Rodrigue Bélec secondé par M Daniel Ryan que M Don Marion soit par la présente autorisé à signer les documents relatifs aux installations de lignes téléphoniques par Bell Canada.

Proposé par M Rodrigue Bélec secondé par M Yvon soucie que cette corporation municipale paye à la Firme Bélaire & Masseau le \$12,992.00 représentant le paiement final pour déneigement des chemins municipaux.

Soumission Depotoir. Une seule soumission a été reçue par cette Corporation concernant l'achat d'un terrain pour l'aménagement d'un dépot municipal. 1. Allan Armstrong à \$1,000.00 l'acre. Les membres du conseil décident de remettre leur décision concernant cette soumission à une date ultérieure.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Henri Sauriol que le secrétaire-trésorier détruise les documents de plus de 5 ans qui ne lui servent plus dans l'accomplissement de son travail. "Voir liste de documents".

Proposé par M Yvon Soucie secondé par M Henri Sauriol que cette corporation paye le café aux personnes qui visiteront la maison Bryson lors de la journée culturelle, le 8 Juillet 1978.

Proposé par M Rodrigue Bélec secondé par M Yvon Soucie que M. Emile Vallière soit nommé inspecteur agraire de cette municipalité.

M Robert Ladouceur Maire, demande aux conseillers d'amender la résolution qui stipule que les sessions de conseil doivent se terminer à 22 heures afin de permettre plus de temps aux délibérations.

Proposé par m Henri Sauriol secondé par M Daniel Ryan que les sessions régulières de conseil de cette corporation municipale débutent à 20 heures et se terminent à 22 heures 30 minutes. Que cette résolution abroge tout autre résolution à cet effet.

Proposé par M Rodrigue Bélec secondé par M Yvon Soucie que cette corporation municipale appuie moralement le projet de Monsieur Phil Gabriel concernant la rénovation et préservation de l'ancienne maison Des Bryson situé dans cette municipalité.

Proposé par M Henri Sauriol secondé par M Daniel Ryan que cette sessions soit levé.

A la session spéciale du Conseil de la Corporation Municipale des Cantons-Unis de Mansfield & Pontefract tenue le 19 juin 1978 et à laquelle est présent son honneur le Maire M Robert Ladouceur et les conseillers suivants: Rodrigue Bélec, Roméo Boucher, Henri Sauriol, Tancrede St-Jean, et Daniel Ryan. Tous formant quorum sous la présidence du Maire. M. Don Marion Secrétaire-trésorier est aussi présent.

Proposé par M Henri Sauriol secondé par M Daniel Ryan que cette corporation municipale fasse le pompage et l'analyse

nécessaire du puits nouveau à Davidson afin de déterminer si l'eau de ce puits est potable.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Roméo Boucher que cette Corporation Municipale achète de Monaieur Allan Armstrong 8 acres de terrain sur le lot 25, rang 3, Mansfield, et au prix de \$1,000.00 l'acre. La Corporation s'engage à payer à Mr. Armstrong \$5,000.00 lors de l'achat et la balance \$3,000.00 le 15 avril 1979.

Considérant que cette Corporation Municipale désire protéger plus adéquatement ses résidents contre les dangers d'incendies.

Considérant qu'il est d'après cette Corporation devenu nécessaire d'avoir notre propre système de prévention et de protection contre les incendies.

Considérant que les deux industries majeures de l'Ouest du Pontiac sont situées à l'intérieur des limites de cette Municipalité.

CONSIDÉRANT qu'une entente en commun avec un autre municipalité est impossible à cause de certains problèmes qui créent toujours des frictions entre les résidents.

Considérant que les coûts pour la protection des incendies que nous offre la municipalité de Fort Coulonge seront en 1978 d'environ \$15,000.00 ce qui représente trois fois leurs coûts d'opérations et d'administrations actuels.

Considérant que cette Municipalité est la plus peuplée et la plus progressive du comté de Pontiac, soit une population de 2,200 habitants plus 400 saisonniers.

Considérant le fait que le Ministère des Affaires Municipales a déjà approuvé l'achat de camions à Fort Coulonge et que Mansfield n'a jamais été avisée de ce fait par Fort Coulonge qui était alors la Corporation responsable des négociations pour la mise en commun, il est une fois de plus conservable et urgent que Mansfield gère les équipements et services offerts sur son territoire.

Propose par m Daniel Ryan secondé par M Tancrede St Jean que cette Corporation Municipale avise le Ministère des Affaires Municipales de son intention de construire sur son territoire une caserne pour pompiers et d'acheter un camion citerne d'une capacité de 1,500 gallons munie d'une pompe classe A, pour combattre les incendies.

Et que cette corporation demande au Ministère des Affaires Municipales, Direction Générale de la prévention des incendies de lui accorder les subventions maximums pour l'achat et l'implantation de ces équipements. Que cette Corporation avise le Ministère des Affaires Municipales que les expériences du passé en ce que concerne des ententes en commun avec Fort Coulonge ont toujours créé des problèmes au sein des deux Corporations Municipales.

Attendu que la Corporation du Village de Fort Coulonge croit insuffisant l'augmentation de 20% offert par la Corporation Municipale de Mansfield pour services aqueduc-égout.

Attendu que la Corporation du Village de Fort Coulonge établi à 40% du coût global la partie que doit payer Mansfield.

Attendu que Fort Coulonge affirme qu'il sera impossible de continuer à offrir les deux services à Mansfield sans une augmentation substantielle.



**INVITATIONS
au MARIAGE
REMARQUABLES**

Nos catalogues complets vous aideront à choisir vos invitations pour le mariage.

Choisissez-les en toute confiance parmi notre assortiment élégant... qui comprend des faire-part et tous les accessoires appropriés pour votre mariage.

**IMPRIMERIE
PONTIAC
LTÉE**
Shawville
Tél. 647-2204

Lun-Ven. 9-5
Samedi 9-12



**le fm
de
l'Outaouais**

LE FM QUI PARLE DU PONTIAC

Attendu que Fort Coulonge a remis à Mansfield la totalité des coûts d'opérations depuis 1972, et que Mansfield paie déjà plus de 50% de ces coûts, ce qui est d'après nous très injuste envers les usagers de Mansfield qui ne représentent que 130 usagers contre un total de 440 à Fort Coulonge.

Il est donc proposé par M Daniel Ryan secondé par M. Rodrigue Bélec que cette Corporation Municipale suggère à la Corporation du Village de Fort Coulonge de mandater la direction générale de L'environnement urbain, afin que celle-ci procède aux taux suivants: Etablir les coûts opérationnels des deux systèmes. Etablir les coûts de financement annuel des équipements servant aux deux Municipalités. Déterminer la répartition des coûts attribuables à chacune des Corporations.

Proposé par M Tancrede St-Jean secondé par M Henri Sauriol que cette Corporation embauche les trois étudiants suivants pour travailler sur le projet Jeunesse Canada, Messieurs Gilles Ladouceur, Gilles Deneault, et Claude Dagenais.

Proposé par M Daniel Ryan secondé par M Roméo Boucher que cette session soit levée.

Grand Calumet

A une session régulière du conseil de la corporation municipale du canton Grand Calumet tenue au lieu ordinaire le lundi 10 juillet 1978 à 20h, étaient présents son honneur le maire Pierre Asselin et les conseillers Florimond Corriveau, Réjean Dumouchel, Georges Gauthier, Donat Lance et Roland Lemaire.

Proposé par Dumouchel et secondé par Lance que le compte rendu de la dernière session régulière soit accepté comme présenté.

Proposé par Dumouchel et secondé par Lemaire que les factures du mois de juin totalisant \$11,046.93 soient payées.

Proposé par Gauthier et secondé par Lemaire que la salle municipale soit prêtée aux majorettes les samedis durant les mois de septembre 1978 à fin juin 1979.

Proposé par Lance et secondé par Gauthier que la corporation municipale fasse demande auprès du ministère de l'Agriculture pour l'obtention d'un octroi pour améliorer le chemin de la Mine ainsi que le chemin Bertrand rang 3 lots 20 et 21.

Proposé par Corriveau et secondé par Lemaire que les fournitures du bureau soient assurées contre le feu pour la somme de \$5000.00.

Proposé par Gauthier et secondé par Lemaire que le taux pour l'achat de gravier soit majoré de .15 la verge.

Proposé par Lemaire et secondé par Corriveau que la corporation municipale échange de gré à gré avec Marcel Pigeault la machine à friser de la salle municipale.

Proposé par Dumouchel et secondé par Gauthier que cette séance soit levée.



**CHEF DE SECTEUR
ET
CONSULTANT SANTE
LE POSTE**

Chef de secteur: cadre intermédiaire qui a la responsabilité de gestion d'une équipe multidisciplinaire d'un secteur du S.L.S.C. (6 employés). Assure aussi la responsabilité des services centralisés (3 employés). Agit également comme consultant santé dans les 3 secteurs du C.L.S.C. (7 infirmières).

QUALIFICATIONS

- diplôme universitaire en nursing (communautaire) de préférence, avec une expérience très pertinente d'au moins 5 ans.
- aptitudes manifestes en gestion de personnel et programmes avec expérience pertinente. Doit avoir exercé un poste de responsabilité ou avoir formation en administration. Ouverture au travail d'équipe multidisciplinaire.
- compétence reconnue en nursing et soins de santé et capable d'exercer un leadership positif.

Salaires: au moins 10% de plus que la convention collective.

INFIRMIER(E) AUTORISÉ(E)

Le poste

Agit comme infirmière de secteur en participant à tous les programmes santé de C.L.S.C. (soins à domicile, scolaire, prévention, etc.)

Qualifications

DEC en techniques infirmières avec au moins deux (2) ans d'expérience; de préférence, diplôme universitaire en nursing. Aptitudes manifestes à travailler en équipe multidisciplinaire.

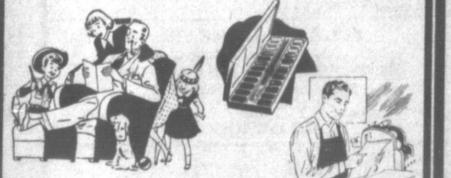
EXIGENCES POUR LES DEUX POSTES: bilinguisme pratique, membre de l'Ordre, automobile requise.

Envoyer curriculum vitae complet avant le 1er août à:
C.L.S.C. Fort-Coulonge - Pontiac, a/s Directeur général, C.P. 430, Fort-Coulonge, Comté de Pontiac (Québec) J0X 1V0

**Une nouvelle librairie
pour l'ouest
de comté de Pontiac
sera ouvert
mardi, 1 août**

LIBRAIRIE PONTIAC

livres, papeteries et impressions



au coin des rues Baume et Coulonge
à Fort Coulonge

Hrs: lundi à samedi
9:00 à 13:00

Bureau auxiliaire de l'imprimerie Pontiac à Shawville

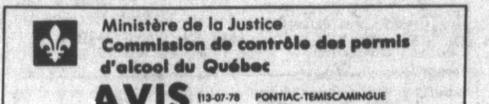
Activités gratuites pour les personnes âgées de 65 ans

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche (MTCP) est heureux d'annoncer que les personnes âgées de 65 ans et plus pourront bénéficier de nouvelles activités gratuites à l'intérieur des parcs et réserves du Québec.

Dorénavant, les personnes âgées désireuses de pique-niquer, de visiter ou de se baigner dans les parcs et réserves exploités par le ministère, n'auront plus à déboursier de frais de stationnement. En outre, l'accès aux plages et aux piscines situées à l'intérieur des parcs et terrains de camping du MTCP sera gratuit. Le ministère tient à leur rappeler qu'en plus de camper sans frais sur les terrains gérés directement par le MTCP, elles pourront aussi, dès maintenant, visiter des amis campeurs et y passer la journée sans avoir à payer quoi que ce soit. Il en sera de même pour les camping de Saint-Joseph-de-Beauce et de Montmagny, tous deux administrés par des concessionnaires.

Pour bénéficier de ces services, les personnes âgées de 65 ans et plus n'ont qu'à présenter au préposé à l'accueil leur carte de la Régie de l'assurance maladie du Québec.

Cette même carte leur permettra également d'avoir accès gratuitement à l'Aquarium et au Jardin zoologique de Québec.



**Ministère de la Justice
Commission de contrôle des permis
d'alcool du Québec**

AVIS 112-0778 PONTIAC-TEMISCAMINGUE

La (les) personne(s) ci-après mentionné(s) a (ont) demandé (let) permis suivant(s):

Nom	Adresse	Catégorie
LADOUCEUR, Jean-Louis	Village Fort Coulonge Mansfield et Pontefract	Demande additionnelle d'un permis de réception.

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION À CETTE (CES) DEMANDE(S) DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSERMENTÉE DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
1, rue Notre-Dame est, bureau 9,200, Montréal, Québec H2Y 1B6



grande riviere
centre commercial glenwood,
aymer p.q. 684-2251

deschenes 884-9224 quyon 458-2848

**Le C.L.S.C. Grande-Rivière
recherche
UN(E) PRATICIEN(NE) SOCIAL(E)**

FONCTIONS:

- personne qui exerce des activités à caractère social selon les techniques propres à sa profession
- assure des services de première ligne au niveau social (information, dépannage, traitement à court et moyen termes)
- peut être responsable des dossiers et de l'horaire des auxiliaires familiales
- participe au développement de ressources et de programmes sociaux
- travaille en collaboration avec les autres disciplines de l'agence.

EXIGENCES:

- formation en travail social T.A.S. avec expérience pertinente.
- aptitude au travail en équipe multidisciplinaire.

TRAITEMENT:

- selon la convention collective en vigueur.
- S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 4 août 1978, au: Directeur général Pierre Piquin C.L.S.C. Grande-Rivière Centre commercial Glenwood Aymer (Québec) J9H 1A2

Festival Raftmen Festival de/of Luskville

July 28, 29, 30 juillet
organisé par Le Club Chasse & Pêche
Roméo et Les Copains

Vendredi, le 28 juillet / Friday, July 28th

- 7h00 p.m. Compétition de bûche - Log Contest
- 9h00 p.m. Concours d'amateurs - Amateurs Night
- 9h00 p.m. Musique et danse en plein air - Open Air Dance

Samedi, le 29 juillet / Saturday, July 29th

- 12h00 p.m. Concours tire de chevaux - Bourse \$500.
- Horse Draw Contest - Purse \$500.00
- 2h00 p.m. Compétition Scie mécanique - Bourse \$100.
- Chain saw competition - Purse \$100.
- 3h00 p.m. Compétition de godendard - Bourse \$50.
- Swede saw competition - Purse \$50.
- 7h30 p.m. Combats de lutte professionnelle - Edouard Carpentier vs Tarzan "la bottine" Tyler et dix autres combats - Professional Wrestling - Edouard Carpentier vs Tarzan "la bottine" Tyler and ten other combats

Dimanche, le 30 juillet / Sunday, July 30th

- 8h30 a.m. Messe en plein air - Open air mass
- 11h00 a.m. Parade - Bourse \$100. Parade - Purse \$100.
- 2h00 p.m. Compétition souque à la corde - Tug of war
- 4h00 p.m. Compétition d'hommes forts - Levée de la brouette
- 6h00 p.m. Course de tortues
- 7h30 p.m. Concours de violoneux
- 9h00 p.m. Musique et danse

Renseignements: Pierre Tremblay 455-2423
President: Romeo Belise 455-2417

**Terrain Hôtel de Ville
Town Hall Park**

A la disposition du public

Dans la région de l'Outaouais, le Ministère des Terres et Forêts dispose d'une vingtaine de sites aménagés pour la récréation en plein-air. A proximité de Fort-Coulonge, le ministère est heureux de faire bénéficier gratuitement à la population des installations mises en place sur les rives des lacs Bell et Vert. Parmi les facilités qui sont à la disposition du public, on retrouve deux rampes de mise à la disposition du public, on retrouve deux rampes de mise à l'eau et un camping rustique. Encore cette année, l'administration régionale du ministère compte réaliser quelque 25 projets de mise en valeur des terres publiques dans l'Outaouais.



**PETITES
ANNONCES**

MAISON à Vendre - FORT COULONGE - Maison à vendre avec 3 logis spacieux sur la rue Baume. Idéal pour un jeune couple. Lot 115 x 130 pi. Pour un prix moindre qu'une simple maison. Tél. 683-2406. 2752648/7/26

**Magasins
à la canadienne**

Shawville Council

Shawville Council met on July 4th. Mayor Black and Councillors Campbell, Hobbs, Dickson, Smith and Armstrong were present.

The minutes of the previous meeting were adopted as written on a motion by Weldon Hobbs, seconded by Rosaleen Dickson.

Four transfers of property were noted and recorded. Correspondence was read and discussed. Grant of \$8000 promised by the government for paving this year.

Pontiac Protestant School Board has asked the municipality to support their plea for opposition to fiscal reform.

Resolution that the council agrees with the PPSB in principle and that we support them in their opposition of the takeover.

Town foreman Keith Harris joined the meeting. The dump is to be open on Mondays henceforth, even if it be a holiday.

Moved by Albert Armstrong and seconded by Bob Smith

that Woodrow Fraser be employed for two more months.

A quote for paving was received from Deschenes Construction Ltd.

Moved by Robert Campbell and seconded by Rosaleen Dickson that the following streets be paved this year: (1) from Centre Street to the Home for the Aged (2) Street adjacent to the railroad, between Victoria and Centre Streets (3) Argyle Street between Lake and Victoria.

Accounts amounting to 10,959.67 were approved for payment on a motion by Robert Campbell, seconded by Rosaleen Dickson.

There was discussion about privacy fences. Some information is to be obtained from other towns about by-laws relating to fences.

The water committee, after a study of rates for laundromats etc., has come to the conclusion that our rates remain as they are.

Moved by Bob Smith and seconded by Bob Campbell that a letter of appreciation be sent to the QPP for their excellent assistance on July first.

Adjournment was moved by Bob Smith at 10:30 p.m.

Fort Coulonge W.I.

The June meeting of the Fort Coulonge W.I. was held in the Church Hall on June 8th. Six members responded to the roll call which was "Name a perennial flower you would like in your garden." Six handi bags and 12 lbs of material have been sent to Canadian Save the Children Fund.

It was reported that of the seventeen little pine trees which the W.I. planted along the river bank in Fort Coulonge, seven have survived.

A note of thanks was received from Mrs Neville who had been a patient in an Ottawa Hospital.

Pins were donated to the Candy Strippers at the Manoir Sacré Coeur. These pins are presented to the girls after they have completed a certain number of hours of service.

A donation was sent to help defray travelling expenses for 4H members coming from Wales. These members are visiting the district for a short period of time.

A letter from Architectural Heritage of the Pontiac, per Katherine Dupuis, was read and it was decided that a decision concerning this would be made at the fall meeting.

A beautifully hand-made Raggedy Ann doll was donated by one of the members. This doll is to be raffled at a later date.

A get-well card was sent to Mrs Muriel Bronson of Quyon. Mrs Bronson is our most senior county member, and we are all very proud of her many accomplishments.

Mrs Rabb gave a resume of her visit to the W.I. convention at Macdonald College. An outline of Mrs Belish's talk proved very interesting and uplifting. Mrs Belish, who is National President, believes very strongly in family unity, with the

father sharing in the responsibility of raising the children.

Dr Lloyd, vice-principal of Macdonald College, also gave a talk stressing family ties.

The Provincial vice-president of the Quebec Farmerettes was a guest at the convention.

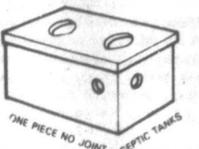
A sale of plants and shrubs was held.

The meeting closed with the Hymn of All Nations, and a lunch was served.

JOHN MacGREGOR

Box 142 Beachburg, Ontario

- Pre-Cast Concrete Septic Tanks
- Steps, Railings and Porches
- Well Tile and Covers
- Septic Tank Pumping



Call 613-582-3459 Day or Evening

AUCTION SALE

Household Furnishings and Miscellaneous Articles

belonging to

LORNE KEARNS

Otter Lake, Que.

Saturday, July 29th, 1:30 p.m.

Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, Ont. 613-646-7649

Caldwell Clarion

The old saying, "You never miss the water until the well runs dry", is sure true. The Equity has been on vacation for two weeks and oh how we missed it! The Equity starts back on July 24th and my husband and I are taking a month's vacation, so the Caldwell Clarion will be silent for awhile, but please anyone who has news call it into The Equity Office and they will gladly put it in the Caldwell Clarion for me. Thanks everyone.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Lloyd Connelly who passed away recently. Lloyd will be sadly missed by everyone.

We were so pleased to have a visit from Grace McCaffrey and two of her children. Grace is really enjoying living in Winnipeg and we all wish her the best.

Mr Henry Smiley has returned home after a vacation in the west where he visited many of his relations.

Mrs Fern Stephens has been visiting friends in the west.

Mrs Bob Gordon has been visiting with her daughter and husband and family, the Wayne Armitage's in Calgary. While there she attended the Calgary Stampede.

Mr and Mrs Larry Orr and daughter of Oshawa have been spending their vacation with Mr and Mrs Ivan Orr.

Get well wishes are sent to Elmer Telford who has been a patient in Toronto Hospital. We all hope it isn't anything too serious. Hurry and get well, Elmer.

Mr Gerald Sharpe and Dale Alexander have returned from Ear Falls. It is nice to see these young people again.

Birthday congratulations to Kevin Hannaberry who celebrates his birthday this month.

Miss Kim Sharpe, Dawn and Patty Horner, have returned home after helping out at Bible Summer Camps at Belleville, Ont., Malone, New York. What a profitable way for young people to spend two weeks of their vacation.

Miss Susan Sharpe of Ottawa is spending two weeks vacation with her parents, The Manson Sharpe's.

Mr and Mrs Neil Sharpe spent a few days holidays in Syracuse, New York recently.

Anniversary congratulations to Mr and Mrs Neil Sharpe of Shawville who celebrated their anniversary on July 4th and to Mr and Mrs Donald Sharpe of Ear Falls, Ont whose anniversary was July 6th.

Linda Langdon of Ottawa has had an extended holiday in the west. While there she visited with Jim Boyd at Fort Saskatchewan, Alberta and then on to Vancouver to visit with more of her relations.

Mr and Mrs Peter Thompson of Weir, Quebec, and Mr Leslie Boyd of Galt, Ontario are visiting with the Jack Boyd's. Mrs Birdie Thompson has returned home to the Jack Boyd's after an extended holiday at Lost River with her sister. Welcome home Birdie, we have all missed you.

Visiting with the Manson Sharpe's over the weekend were Mr Harry Sharpe and Morley Sharpe of Quyon, Mr and Mrs Elwood Sharpe of Pembroke, Mrs Jim McGee (Connie Sharpe) and daughter Nataska of Ottawa and Mr and Mrs Neil Sharpe, Kim, Tom and Corey of Shawville. Mr and Mrs Don Horner of Shawville have been visiting with their son and his wife and family, Mr and Mrs Barry Horner at Kamloops, B.C. for the past month.

Mr and Mrs Murray McNeill and son Robert are leaving for a few weeks holidays in the west on July 31. We all wish you a pleasant holiday.

We had a very pleasant call from Edmonton, Alberta, this past week from Dennis Rebertz where he has been working for some time. He told us that Barry Telford and Donnie Mousseau of this district are all fine. It is so nice that these young people keep in touch.

Mr and Mrs Rueben Orr of Mississauga spent some holidays with Mr and Mrs Ivan Orr.

Home for the weekend were Gail Orr at the Mrs Howard Orr's, Ken Hannaberry with his mother, Mrs Lu Hannaberry and Debbie Pitt at the Deli Pitt's, all of Ottawa.

Get well wishes are sent to Mrs Morley Hodgins who is a patient in Shawville Hospital. Hurry and get well Edith as you will be missed by all your friends.

There isn't any place like the Pontiac, which we are realizing every day as we prepare for a trip to Kamloops, B.C. for my husband's health. We will be glad to see all our friends from here who have moved away but we feel lonely leaving here. Not only just in Pontiac but we love our home in Caldwell and all our neighbours. Wish we could take you all with us. "The Manson Sharpe's"

RATH

FARM EQUIPMENT LTD.
Flat Rapids Road
Arnprior, Ont.
Phone 623-3187-8-9

USED TRACTORS

SPECIAL TO JULY 31, 1978 - J. I. Case Company offers to any new purchaser of an 885, 990 or 995 New Tractor, a \$750.00 Canada Savings Bond - "Case Believes in Canada".

- White 2-105, low hours, 105 h.p. - \$15,995.00
- Allis Chalmers 185, 1975, 1,500 hrs., cab, heater - \$10,995.00
- David Brown 1200, reconditioned, 65 h.p. - \$5,895.00
- Cockshutt 1365, with loader, one owner, excellent - \$7,595.00
- David Brown 995, low hours, 1974, 60 h.p. - \$7,495.00
- David Brown 990, with loader, one owner, excellent - \$4,995.00
- David Brown 880, with loader, one owner, excellent - \$3,995.00
- Farmall - "H" - \$595.00
- 10 other Tractors, not listed

OTHER MACHINERY

- John Deere 800 S.P. Swather with conditioner attachment, pickup reel, 12 ft. cut, one owner, 6 cylinder Chrysler motor - \$4,295.
- Cockshutt 503 Swather, with conditioner attachment, pickup reel, 10 ft. cut, one owner - \$3,295.00
- Owatonna Swather, 10 ft. cut - \$895.00
- Case SP 12, 10 ft., self propelled Combine
- Massey-Harris 26, 10 ft., S.P. Combine
- Cockshutt 422 Pull-type Combine
- Massey-Harris 60 Pull-type Combine
- Massey-Ferguson 35, 8 ft., Pull-type Combine
- Oliver 18, Pull-type Combine, pickup reel, auger feed.

We have Special Prices on TURNCO GRAVITY BOXES
WE RENT OR LEASE TRACTORS

Bristol Council

The regular meeting of the Bristol Council was held at the usual place and time of sittings on July 3, 1978.

Mayor Barber and Crs Gilpin, Tubman, L Roy, Drummond and Wiggins were present.

Motion Crs Wiggins and Tubman that the minutes of the last regular meeting be adopted as read.

Correspondence was read and discussed.

A letter was read from the Pontiac Protestant School Board re possible takeover of the school boards by the Quebec Government. It is resolved by Council that we are opposed to the Quebec Government takeover of the school boards.

Mr C Roy takes his seat at the board.

Mr Edward Kelly attended the meeting re crushing gravel. Resolved by Council that we approve of the work to be executed by the Dept of Transport to build a bridge on Black Creek for the amount of \$14,712.58 be paid.

Resolved by Council to request Hydro-Que. to move the hydro pole closer to the fence on the street allowance on Bay Ave near the beach at Norway Bay.

Motion Cr Wiggins to adjourn.



The original tales of Mother Goose - before the nursery rhymes - were moral tales warning of the dangers of curiosity and trespassing.

JOHN NOLAN

Auctioneer

Phone

423-2770

RR4, Renfrew, Ont.

AUCTION SALE

Antiques - Handmade Items
Miscellaneous and Farm Items

at the farm of

BEN ZIMMERLING

R.R.1, Otter Lake, approximately 2 miles from Otter Lake on Ladysmith Road.

Friday, July 28th at 6:30 p.m. sharp

Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, Ont. 613-646-7649

Auction Sale

Furniture, Dishes & Appliances
at the home of

HENRI FOURNIER

5 miles south of Eganville off Highway 41 on the 12th concession, Gratton Twp. (Road will be posted) on

Saturday, July 29th

at 12 p.m.

Auctioneer: JIM DICK
RR2 Renfrew 432-4716

Steel Siding

NEW - SECONDS

White, Brown & Grass Green

100 Sq. Ft. **\$1725**

D.N. New & Sons

Shawville 647-3509

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff.



For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is \$3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.

Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec JOX 2Y0

GAUTHIER PAVING
CALUMET ISLAND
"FREE ESTIMATES"
Tel. 648-2232

• TOP SOIL • FILL • GRAVEL
BACKHOE, BULLDOZER & TRUCK RENTAL

"We Buy All Class of Livestock"
HIGHEST PRICES PAID

Dave R. Bennett
CATTLE BUYER

Call Nellis Stewart 648-2861
MY24B0C20

Livestock Sale

Why be fooled on weight quality or price, sell your cattle where several buyers are bidding on them rather than individual bidding at home that you are never really sure of, as it is the dollars in the end that count. Don't make that fast decision to sell now and be sorry later.

Auction selling has proven that it determines the true market value of cattle more than any other form of selling.

Licensed Bonded and Insured under the Livestock Community Sales act of Ontario for your protection ensures you the fairest marketing of all cattle in your area.

Wednesday 1:00 p.m.
Galetta Livestock Sales
Trucking arranged 623-4467

QUYON LIONS CLUB Western Festival

SALLE CLUB LIONS & TERRAIN D'EXPOSITION

SAMEDI 29 JUILLET

- 9:00 a.m. Danse (barn dance) entrée \$1.

DIMANCHE 30 JUILLET

- 9:00 a.m. Déjeuner (salle)
- 11:00 a.m. Service en plein air (salle)
- 12:30 p.m. Parade Les chevaux sont fournis par Gary Wilson de D&G Riding Stables

- Spectacle de chevaux (Club Trail Rider)
- Spectacle de course romaine de charette
- Course ¼ mille (gagnant prend tout)
- HayRide pour enfants

Jeux: Femme au Lasso, Course aux crêpes
Tire au cable (amateurs) etc.

- Concours décoration bicyclette
- Souper (Fèves aux lard)
- Présentation de prix
- Tirage (¼ boeuf-arrière)
- Feu de Camp (musique)

Dimanche entree gratuite sur terrain

QUYON LIONS HALL & FAIR GROUNDS

SUNDAY JULY 30

- 9:00 p.m. Old Time Barn dance Admission \$1.00

SUNDAY JULY 30

- 9:00 a.m. Breakfast (Hall)
- 11:00 a.m. Open Air Service (Hall)
- 12:30 p.m. Parade Horses supplied by Gary Wilson of D&G Riding Stables.

- Horse Show (Trail Rider Club)
- Roman chariot race show
- ¼ mile race (winner takes all)
- Hayride for kids
- Games: Wife roping, Pancake races, Tug of War (amateurs) etc.
- Bicycle decoration contest
- Supper Pork & Beans
- Prize presentation
- Draw (beef hind ¼)
- Camp Fire (Music)

Sunday free admission to grounds

POUR INFORMATION: FOR INFORMATION: Emile Lavigne 458-2043
Léo Ladouceur 458-2077 Laurie Mackechnie 458-2010, 458-2424

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
5 cents per word - Minimum \$2.00 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.70

If ads are paid in advance, minimum is \$1.70
Ads to be run until cancelled are \$2.00 weekly.
EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.00 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.
CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY
If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

Coming Events Notice

FRIDAY, JULY 28 —
At 6:30 p.m. Auction Sale - Antiques including China, gramophone, crockery, grain cradle, wool carders, churn, milk separator, treadle sewing machine, etc. Household items including carpeting, carpet sweeper, floor polisher, vacuum cleaner, dishes, lamps, beds, baby items, chairs, meat grinders, ceiling tile, floor tile, 80 gallon cold water tank, hot water tank, and many more misc. items. Misc. Farm Items including single score ploughs, welder, frame sleigh, cutter, harnesses, collars, horse buggy, fanning mill, mowers, and many more items. Hand made items—includes crocheted afghans, doilies and pillows. Benjamin Zimmerling, RR1, Otter Lake, P.Q. Approximately 2 miles from Otter Lake on the Ladysmith Road. Watch for signs where to turn on to the dirt road. Auctioneer: Revel T Stewart, RR5, Cobden, Ontario, 613-646-7649.

NOTICE — Crafts, handpainted furniture and folk toys for children, candles small and tall, pottery of all kinds, and house plants by "Ellisons" at Artist Rural Crafts, Open every Friday and Saturday 10 till 5 located on Lang St., behind the J.R. Shop, Shawville. OTC

SHAWVILLE CONSTRUCTION— Vinyl, aluminum siding, storm windows and door-Renovations. For free estimates call 613-646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

BROADLOOM CARPETS — Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Koglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. OTC

TEACHERS in all schools: We would appreciate a note concerning books the students will be needing to read. At present we have been receiving requests from the students which sometimes can not be filled in time. If we are given some advance notice of future needs we will try to have the required books on hand. Thanks. The Bookshop at Pontiac Printshop, Shawville. OTC

SUNDAY, JULY 30 —
A water baptismal service will be held Sunday, July 30th (weather permitting) 3:00 p.m. at Mrs. Jardine's beach, at Green Lake. The service will be under the direction of Rev. O. White, pastor of Bethel Pentecostal Tabernacle Shawville, Que. The public is cordially invited to this service. 28087BJY26

THURS TO SUN- AUG 3 — 6
Campbell's Bay Summer Festival Third annual Intermediate Football tournament on Aug. 3, 4, 5 and 6. 2712488A2

SATURDAY, AUGUST 5 —
FIREMAN'S Dance T.C.R.A. Centre, Ladysmith, Music by the "Golden Tones". Proceeds to the Thorne Volunteer Fire Dept. Refreshments. Dancing 9-1 am. Admission- adults \$2.50. 2799383A2

SUNDAY, AUGUST 6 —
Family style church supper by Zion Lutheran Church, Schwartz from 4 - 6 pm. Adults \$3.50, children 12 and under \$1.50. (Following cemetery decoration service at 2:30 p.m.) 2806728A2

SUNDAY, AUGUST 6 —
St Andrews Knox United Church, Bristol, Anniversary Service. Guest speaker Rev. Jim Bryson, special music time 8 pm. You are invited to attend. 28047NB3Y26

SATURDAY, AUGUST 19 —
CALIFORNIA Cuties v.s. Local Ball team at Shawville Ball Field. 2801482A2

Engaged
SPARLING — WHITE
Mr and Mrs Clinton Sparling are pleased to announce the engagement of their youngest daughter Marlene Emma to Maurice Richard (Rocket) White, youngest son of Mr and Mrs Joseph White of Bryson, Quebec. 2809283Y26

Marriage
TRAINOR — DEROUIN
Mr and Mrs Ronald Trainor announce the forthcoming marriage of their daughter Lorna Denise to Mr Barry Joseph Derouin. Wedding to take place August 26, 1978 in Thompson, Manitoba. Reception to be held Friday, September 1st at Forest Inn Hotel, Bryson, Quebec, at 8:30 p.m. all friends and relatives welcome. 8910XJY26

"OPERATION VOLCAN"
Protect your property from theft by engraving your license number on radios, TV sets, boats and motors, guns, cameras, bicycles, everything of value that someone might steal. The best electric engraver is the DREMEL. Now at Pontiac Printshop. \$32.90 includes extra diamond tip. (Can also be used for creative engraving on metal, glass, wood, plastic, ceramics, leather, and for decorating bottles, bracelets, belts, purses, plaques, trophies.) OTC

RURAL CRAFTS
handpainted furniture and folk toys for children
candles small and tall
pottery of all kinds
patchwork crochet and houseplants
OPEN EVERY FRIDAY and SATURDAY
10 a.m. until 5 p.m.
Lang Street, Shawville

Born
GRICE — Garry and Sharon (nee Beattie) are pleased to announce the birth of their daughter Averyl Elizabeth Beattie, born June 20, 1978, weighing 8 lbs 1 oz. A sister for Ryan and proud grand parents are Mr and Mrs Melvin Beattie and Mrs Bernice Grice of Kingston. 2807483Y26

Richardson — Harley and Elaine (nee Grant) joyfully announce the arrival of their first child, Lisa Mildred, weighing 8 lbs 15 oz, July 21, 1978, at the Ottawa Civic Hospital. 8916XJY26

Lost
LOST — Small camera last July 1st on the fairgrounds in Shawville, Mrs Douglas Fulford 647-3262. Would appreciate return of film. 28077BJY26

Found
ONE PAIR GLASSES found on 4th Line at Bristol, gold wire frames, phone 647-3961, Archie Stanley.

CAMERA found on Green Lake Road, phone 647-3929. XJY26

For Sale

Miscellaneous

DAYMOND VINYL SIDING. All colors in stock. Gregg Kitchen Cabinet's. Call Jack Pallen Enterprises Ltd., Building Supplies, Hwy 17, Holey Station, 432-3216. OTC

"TYPING 300" Metricated Canadian Edition, Volumes one and two, now at Pontiac Printshop, Shawville. OTC

95 JOHNSTON OUTBOARD motor, electric start, and controls. Plywood boat. Keith Horner, 647-2419. OTC

FRENCH-ENGLISH Dictionaries are now in at Pontiac Printshop. OTC

Pedal Boat - Pelican - yellow and black. Excellent condition. Kept in inside storage. Phone 647-2625. OTC

3 YEAR OLD MOBILE HOME on one acre in Waltham, 3 bedrooms, 68 ft x 14 ft, furnished, with washer and drier, call 689-2073. 28099BJY26

MUST SELL 1975, 40 H.P. Mercury outboard motor, excellent condition, call 648-2385. 2807328A2

KELVINATOR 30 inch electric stove, phone 647-3186. 2809383Y26

4 PIECE ANTIQUE SET, settee and 3 chairs, floor polisher, chrome table and 4 chairs, stereo, ping pong table, and other articles. Phone 647-2959. 2807128A2

ONE Set brass mounted work harness, one set single driving harness, one set single wagon harness - brass mounted, One international 4 score plow with trip beam, One Farm wagon with rack, Basil Quille, phone 453-4011. 2807082A2

BULLDOZER TD5, International - Needs some work. Over \$1,000 new parts already on it. Asking \$2,500. 68 VW partly cut down. Asking \$100. Phone 458-2792. 2804583Y26

PIANO in good condition, phone 647-2473. 8847XJY26

43 X 12 MOBILE HOME in good condition with fridge, stove and oil furnace, priced reasonable, also china cabinet, book case, dressers and small washer. Phone 647-5836. 28069BJY25

MOVING — Sears Kenmore Heavy duty clothes dryer - \$125. Baycrest Food Freezer 15 cu feet, used only 6 months - \$250. Both in excellent condition 647-3493. 89122XA2

6 YEAR OLD CHESTNUT Belgium mare, well broke in for working and riding. ONE CAMPER for half ton truck, 11 ft long, all equipped with gas stove, gas fridge, sleeps 8 persons, at good price. Call after 6 pm, 648-5565. 2808128A2

For Rent

OFFICE SPACE or small business to rent in Cowley Building, Main St.; Shawville. Phone 647-3737 or 647-3526. OTC

TRAILER for rent on Sand Bay Road, August 1st. Phone 647-3500. 8907XJY26

APARTMENT in Campbell's Bay, phone 648-5636. 8913XJY26

3 BEDROOM apartment for rent, heated available August 1st in Shawville, phone 647-3797. 2808983Y26

BACHELOR APARTMENT available immediately in Shawville Phone 647-3797. 2808983Y26

ONE BEDROOM Bachelor apartment in Quyon, fridge and stove supplied. Available immediately, phone 458-2172.

PRINTING SERVICE
Pontiac Printshop Ltd.
647-2204

For Sale

Business

STEVENS GULF SERVICE STATION. Hwy 148, Shawville, Quebec. Modern 4 bay garage, 72 ft x 36 ft, located on spacious corner lot 198 x 198 ft. Large paved entrance leads to garage consisting of following: Service area- 50 ft x 36 ft, hoist, compressor, tire inflator, 12 ft overhead door for truck servicing; Showroom 20 ft x 14 ft. Stockroom and office 20 x 20 ft, Storage 36 ft x 20 ft in basement. CASH OFFERS are preferred but financing will be considered. Contact Don Stevens, Box 511, Shawville, Quebec, Phone 819-647-2783. OTC

BUSINESS FOR SALE — On Front Street, Campbell's Bay, Phone 648-2277 or 648-5518. OTC

Business Opportunity FOR SALE
Garage with living quarters upstairs.
Bryson, Que.
Phone 648-2455
OTC

Houses

QUYON area, 3 bedroom bungalow on 4 acres lot \$28,500. phone 458-2327. OTC

THREE used mobile homes. Also new mobile homes, 14 ft wide and doubles, with special price. Also bus camper, all equipped, sleeps 8 adults, Shuffle board, propane stove, propane furnaces, hot water tank, fire truck. Domaine des Marquis, Fort Coulonge, Phone 683-2790. OTC

HOUSE FOR SALE — Centre Town, Quyon, 3 bedroom, bungalow, attached garage. Call Chris McColgan, 458-2632. OTC

HOUSE FOR SALE at Fort Coulonge - A nice big house with 3 spacious apartments on Bûme Street. Ideal for a young couple. Lot 115 x 130 ft. At the same price or less than for a single house, phone 683-2406. 2752648JY26

HOUSE FOR SALE — 3 Bedroom brick bungalow in Bryson, phone 648-2412. 2808548A16

GENERAL TRUST
Shawville
647-2466

QUYON — 4 bedroom quality built home overlooking Ottawa River with spacious grounds. BRISTOL — Inquire about our homes, farms, cottages and recreation properties. For listings and appraisals call DON DODS, Office 647-2466, Res 647-2620. OJY26

For Sale or Rent

PROPERTY FOR SALE OR RENT — NORWAY BAY winterized 2 bedroom. Sell or rent yearly. Available September - 613-828-0654. 2807928A2

Help Wanted
Babysitter-housekeeper, permanent position, live in, references required. Salary to be discussed. Call C. Begin, Sand Bay, 647-3656. 2809483Y26

EXPERIENCED BARTENDER required for the Renfrew Glen Motel and Restaurant in Renfrew. Please send detailed resumé to C.A. Begin, c/o Renfrew Glen, Old Highway 17, Renfrew, Ont. 2809783Y26

RESPONSIBLE PERSON to mind two children, (2 and 6 yrs), live in Monday to Friday, light housekeeping, in Ottawa, \$65.00 per week plus room and board. Apply in writing to Box T, The Equity, or phone 613-824-8639 before Aug 11, 1978. 89142XA2

For Sale

Farm Equipment

MASSEY Harris 6 ft grain binder, push up garden umbrella, phone 647-3213. 89252XA2

HESTON ROUND BALER, No. 5600, \$4000. Heston Mower Conditioner PT10, \$3000. Call 819-455-2238 after 6 pm. 2806482A2

Livestock

GOATS FOR SALE - 1 buck, 1 milking doe, 1 doe kid, 3 months. One pony colt, filly, about nine months, 6 ducks, hatched May 28. Phone 648-2518. 28051BJY26

EXCELLENT FAMILY COW - Brown Swiss, Jersey cross, good milker, very gentle, 5 years old, bred for next April, Call 647-3362. 2808683Y26

3 HORSES - one work horse, 2 quarter horses, best offer. Phone 453-4042. 89242XA2

YOUNG PIGS for sale, 647-3640. 2810282A2

Farm Produce
BALED hay for sale, Luskville 455-2468. 2806582A2

35 ACRES of standing hay, phone 458-2207. 2806683Y26

12 ACRES Standing hay, 647-2122. 8906XJY26

Wanted to Buy

CASH Cash Cash! We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers Mutual Auto Sales, Hwy 17, Patowawa, Ont. (Gulf) 1-613-687-2252. OTC

LOG HOUSE wanted to move away. Also old house parts. David, 4 Lake St., Aylmer 1-819-684-8320. 87333XJY26

USED METAL ROOFING, 500 sq. ft., write R. Kreitz, Box 19, RR 1, Otter Lake, Que, or call 613-746-5678. 2807683Y26

HENN LOG BUILDINGS wanted for removal. Also buying antiques, single pieces or complete contents. T. Jenkins, Toledo, Ont. 613-275-2551. 8830XA9

Wanted To Buy

Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496.

Tenders

SEALED TENDERS, indicating contents, are requested for paving the following: (1) Street adjacent to the railroad, between Victoria and Centre Streets. (2) James Street between Victoria and Lake Streets. (3) From Centre Street to the Pontiac Home for the Aged. Tenders to be received by the undersigned before 5:00 p.m., August 1, 1978. Mrs E.F. Dale, Secretary Treasurer, Municipality of Shawville, Box 339, Shawville, Quebec. OJY26

HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK

Doug Corrigan 647-3283
MY100TC

HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK
Doug Corrigan
647-3283
MY100TC

For Sale

Cars & Trucks

BRAND NEW HONDAS. 2 Door \$3999.00, Hatchback including radio \$4460.00, Station Wagon \$4880.00. PDI and Transportation included. HEALEY MOTORS LTD., Pembroke, Ont. 1-613-732-3673. OTC

1975 FORD F150 Half ton, V8, -ps, pb, standard transmission, 56,000 miles, new paint job, White Explorer stripes on red - \$2900.00. Also 1974 Kawasaki 750 cc good running order - 14,000 miles, \$850.00, 613-432-6119. 8901XJY26

1978 PROWLER TRAILER, must sell, good price - 613-432-3395. 2807883Y26

USED TRAILERS
1971 20 FT GLENDETTE, completely equipped, tandem axle, 3 pc bath, sleeps six, an excellent buy.

THE FOLLOWING MUST BE SOLD THIS WEEK

1972 STARCRAFT hardtop tent trailer equipped with sink, stove, furnace, 3 way fridge, wired for 110 volts.

1972 CORONATION HARDTOP tent trailers equipped with sink, stove, ice box, 110 volt outlet.

1973 BELLEVUE Hardtop tent trailer, equipped with sink, stove, ice box, 110 volt outlet.

1973 BELLEVUE soft top tent trailer, equipped with table and cupboards, very roomy.

OPEN to offers, priced to go. If you're thinking of a new Prowler Travel Trailer now is the time.

BEAT THE 1979 PRICE INCREASE beginning this month and take advantage of the reduction of sales tax at this time.

FOR THE BEST DEAL POSSIBLE, where price and service go hand in hand, come to Wilson's Car and Trailer Sales in Renfrew, old highway 17, West, near Buson's Valley Motel. Open 8 am - 9 pm daily and to 3 pm Saturday. PHONE 432-2840 OJY26

WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD

1978 DATSUN F10 Hatchback with 5 speed transmission, radial tires, red with white body side molding, am-fm radio.

1977 DODGE ASPEN R.T. Silver with black interior, 318, V8, ps, pb, automatic, with console and bucket seats, a real beauty.

1976 DATSUN 710 Green station wagon, automatic, FM radio, one owner, low mileage. Just like new.

1976 FORD F100 Half ton, one owner, low mileage, automatic, 302, V8. A quality pick up.

1976 DODGE B200 VAN, 318, V-8, ps, pb, automatic, radial tires, medium blue metallic, perfect condition.

1976 DODGE CORONET Wagon, ps, pb, automatic, radio, air deflector, perfect condition, priced to go.

1976 DATSUN 710 four door sedan, silver 4 speed, standard. This car is just like new. Must be seen.

1975 DATSUN 620 Pick up - gold.

1974 DATSUN 620 pickup, blue with cap.

1973 DATSUN 620 pick up, red. THESE three trucks are all certified mechanically.

1975 PLYMOUTH custom 2 door hardtop, gold with brown, mantled vinyl roof, 318, V8, ps, pb, automatic, radio, a beautiful car.

THESE and many more of the best used cars in the valley to choose from.

PHONE 432-2840 OJY26

Work Wanted

WILL pump septic tanks, also take down trees. Alex Rutledge, Charteris, phone 647-2140. 2809682A2

Public Notice

PROVINCE OF QUEBEC
THE PONTIAC SCHOOL BOARD
COUNTY OF PONTIAC

PUBLIC NOTICE is hereby given that at a regular meeting held on July 5, 1978, the members of the School Board have adopted a resolution to borrow \$179,000. on a long term basis for the purpose of financing the immobilization budget 1978-79. The said resolution is deposited in the office of the Director General, where it may be examined by the interested parties.

Jean Louis Brizard, Director General. OJY26

Thanks

Bretzlaff - We wish to express our heartfelt thanks to all our relatives, friends and neighbours for all the many acts of kindness, expressions of sympathy, floral tributes, telegrams, donations and gifts of food, on the occasion of the death of a beloved wife and mother Loreen Bretzlaff. We would like to thank Hayes and Sons Funeral directors and our friends who acted as pallbearers, Rev Bowkett and Rev Nicole for the very lovely service, also to Mr and Mrs Fred Dagg for giving their home for the lunch served after the service and for all those who helped to serve it. A very special thanks to 2nd floor staff at Pontiac Hospital and Drs M-Layton Gregory, Margo Marisette and Patvin for doing everything within their power at that time. Thank you, Otto, Ronnie and Debbie Bretzlaff. 8904XJY26

BROWN — I would like to thank all my friends and relatives for the cards, gifts and visits during my stay in Shawville Hospital. A special thank you to Dr E Patvin, nurses and staff who were so good to me. Harold Brown 8911XJY26

Dale - We wish to sincerely thank all our friends and relatives for their many acts of kindness and the friendship shown us during the years we have resided here. Your thoughtfulness will never be forgotten. We will be pleased to see or hear from you at any time. We will be residing at St Luke's Place, 1624 Franklin Blvd, Cambridge (H), Ont., code N3C1P2 Mr and Mrs Cyril Dale 8909XJY26

SCHROEDER — To our many friends and relatives who expressed their sympathy with cards and letters in the recent death of my dear husband Fred Schroeder, I wish to express my heartfelt gratitude and thanks. Emma Schroeder 28035BJY26

BRADLEY — In loving memory of a dear mother and grandmother, Lois Margaret Bradley who passed away July 30, 1976. To a beautiful life came a sudden end. She died as she lived, everyone's friend. Always thoughtful, loving and kind. What wonderful memories she left behind. Treasure her God, in your garden of rest. For Mom in our world was the very best. deeply missed now and forever, Your loving daughter Myrna, son in law Lothar, and grandson Jason. 28082BJY26

E.B. EDDY FOREST PRODUCTS LTD.

has an immediate opening for a PURCHASED WOOD SUPERVISOR

Responsibilities include the purchasing of 10,000,000 board feet of spruce and jackpine sawlogs yearly for the Davidson sawmill, the scheduling of deliveries, scalling and arranging of contracts with suppliers.

With an office in Davidson, Quebec, the territory is that part of Ontario and Quebec within 150 miles of the sawmill.

The successful candidate will be a high school graduate or equivalent, bilingual, experienced in the purchasing of wood and a knowledge of the sawmill industry.

The position includes the usual Company paid fringe benefits such as group Life and medical insurance and provincial hospitalization.

Starting salary commensurate with experience and ability.

Apply in confidence to:
Mr. R.E. Brazeau
Employment Supervisor
E.B. EDDY FOREST PRODUCTS LTD.
P.O. BOX 600
Hull, Quebec
J8X 3Y7

CLASSIFIED ADS

In Memory

BRADLEY — In fond and loving memory of a dear mother, mother-in-law and grandmother, Lois, who died July 30, 1976. A heart of gold stopped beating. Two years ago, today. Hard working hands were laid to rest, Mom quickly passed away. She didn't say good-bye to us, Perhaps its just as well. We never could have said good-bye. To the one we loved so well if all, the world were ours to give, We'd give it yes and more, To see the face of our dear Mom Come smiling through the door. Lovingly remembered and sadly missed by daughter Betty, son in law Okie and grand daughter Melinda. 280838JY26

BRADLEY — In loving memory of my gentle Mother, Lois, who passed away July 30, 1976. There is nothing so treasured and nothing so rare, As the love that a mother and daughter share. Through joys, through laughter, through sorrows and tears, They develop a closeness that lasts through the years, The love that we shared, need not be spoken, It's a wonderful bond that will never be broken, And so wherever I go, whatever I do, Always Mom, I'll be thinking of you, Silent tears till the end of time, For a wonderful Mom I'm proud was mine. Always loved, so sadly missed by daughter Janet and son in law Orla. 280838JY26

BRADLEY — In loving memory of my dear Mother, Lois, who passed away July 30, 1976. There is nothing so treasured and nothing so rare, As the love that a mother and daughter share. Through joys, through laughter, through sorrows and tears, They develop a closeness that lasts through the years, The love that we shared, need not be spoken, It's a wonderful bond that will never be broken, And so wherever I go, whatever I do, Always Mom, I'll be thinking of you, Silent tears till the end of time, For a wonderful Mom I'm proud was mine. Always loved, so sadly missed by daughter Janet and son in law Orla. 280838JY26

WATSON — In loving memory of a dear husband, William Watson, who passed away July 31, 1962. Just a thought of sweet remembrance Just a memory sad and true, Just the love and sweet devotion, Of one who thinks of you. Always remembered by wife Violet and family. 8565XJY26

In Memory

CLUFF — In loving memory of our dear father, and grandfather, Hubert Cluff, who passed away July 20, 1973. God saw the road was getting rough. The hills were hard to climb So he gently closed your eyes And whispered "Peace be thine". Sadly missed by Shirley, Earl, Wayne, Sharon and Carey. 280958JY26

CLUFF — In loving memory of my dear husband and father, Hubert Cluff, who passed away five years ago July 20, 1973. Five years have passed since last we talked, But always by our side you've walked. There's a road of sweet remembrance Where thoughts and wishes meet, We take that road in thought today, For the one we cannot greet To know we never said good-bye Will always bring regret But hearts that loved you dearly Are the ones that don't forget. Sadly missed by wife Muriel and family. 8920XJY26

DUNLOP — In loving memory of a dear father and grandfather, Geo V. Dunlop who passed away July 13, 1958. We who loved you, sadly miss you As it dawns another year, In our lonely hours of thinking, Thoughts of you are ever near. The family. 280808JY26

LEPINE — In loving memory of Ed Lepine, who passed away July 29, 1970. Tie memory fades and life departs, You live forever in our hearts. Lovingly remembered by mother, dad and brothers. 2809K08JY26

LEPINE — In loving memory of a dear grandfather and great grandfather who passed away on July 24, 1973. Till memory fades and life departs You live forever in our hearts. Wayne, Betty and family. 8903XJY26

LEPINE — In loving memory of Ed Lepine, who passed away July 29, 1970. Tie memory fades and life departs, You live forever in our hearts. Lovingly remembered by mother, dad and brothers. 2809K08JY26

LEPINE — In loving memory of Ed Lepine, who passed away July 29, 1970. Tie memory fades and life departs, You live forever in our hearts. Lovingly remembered by mother, dad and brothers. 2809K08JY26

LEPINE — In loving memory of Ed Lepine, who passed away July 29, 1970. Tie memory fades and life departs, You live forever in our hearts. Lovingly remembered by mother, dad and brothers. 2809K08JY26

In Memory

EMMERSON — In loving memory of a dear mother and grandmother who passed away July 25, 1963. We, who loved you, sadly miss you, As it dawns another year, In our lonely hours of thinking, Thoughts of you are ever near. Always remembered and always loved. The family. 280988JY26

GRIMES — In loving memory of my dear husband Lionel, who passed away July 14, 1977. The world may change from year to year And friends from day to day, But never will the one I loved From memory pass away. Sadly missed, wife Josie. 280848JY26

RICHARD — In loving memory of our dear infant son and brother who passed away July 17, 1966. And while he lies in peaceful sleep His memory we shall always keep. Ever remembered by Earl, Shirley, Wayne, Sharron and Carey. 280958JY26

LEPINE — In loving memory of a dear father and grandfather, Omer, who passed away July 22, 1967. Sadly missed along life's way Quietly remembered everyday No longer in our life to share, But in our hearts you are always there. Sadly missed by daughter Betty, Wayne and family. 8903XJY26

MILLER — In loving memory of a dear husband and father George Miller who passed away July 30, 1973. Sunshine fades and shadows fall, But sweet remembrance outlasts all. Lovingly remembered by wife Edna and family. 8571XJY26

ROY — Hugh Emmerson In loving memory of a dear husband and father, who died June 27, 1971. Not just today, but every day, In silence we remember. May his soul rest in peace. Wife Eleanor (Tierney) Roy and son Bill. 280548JY26

RUSSETT — In loving memory of a dear wife, mother and grandmother, Vivian Russett, who passed away July 22, 1976. We often think of days gone by, When we were all together, A shadow o'er our lives has cast, Our loved one's gone forever. Bob and family. 8960XJY26

RUSSETT — In loving memory of a dear wife, mother and grandmother, Vivian Russett, who passed away July 22, 1976. We often think of days gone by, When we were all together, A shadow o'er our lives has cast, Our loved one's gone forever. Bob and family. 8960XJY26

RUSSETT — In loving memory of a dear wife, mother and grandmother, Vivian Russett, who passed away July 22, 1976. We often think of days gone by, When we were all together, A shadow o'er our lives has cast, Our loved one's gone forever. Bob and family. 8960XJY26

In Memory

TELFORD — In loving memory of a dear husband Hector who passed away July 24, 1973. gone from us but leaving memories Death can never take away; Memories that will always linger While upon this earth we stay. Ever remembered by wife Lottie. 8902XJY26

Waltham

Mrs Susan Ethier was winner of the stereo at the Annual Church Picnic at Waltham on July 9th. Approximately 800 people were served dinner in Our Lady of Perpetual Help Church Hall where in spite of the absence of several parishioners due to various reasons were unable to attend and assist in the many tasks, it was like one big happy family carrying out the allotted work in a genial and cooperative way, this included Rev Nil Guilmette pastor who worked untiringly that day and previous days to ensure a well-run successful Picnic and that is exactly what it was. Mr and Mrs Valmore Gagnon and family of Montreal were weekend visitors at the home of Mrs Cecile Gagnon. On Saturday, they, along with Mrs Gagnon, Jeannette and Anita (who were bridesmaids) attended the Sandra Woermke wedding and dinner at Pembroke. Also attending was Lou Denault, a close friend from here. Congratulations to Mrs Serge Beaubien who graduated from the Algonquin School of Nursing on Sunday July 2nd. Relations and friends from here attended the ceremony. a dinner at Gribbons (father of Mrs Beaubien) followed the graduation exercises. Get well wishes to Mrs Lauretta Durocher, patient in the Ottawa Carleton Hospital. Mrs Bea Watt of Merrickville is spending some time with Mrs Edna Harkins and James Smiley of Pembroke. She visited the Gordon Popkey's and other relatives and friends. Mrs Cecile and René Gagnon were among the citizens travelling by bus to Upper Canada Village during the past week guests of the Chapeau and district C.L.S.C. Leonard Watt and Jaek Cobb of Hailebury spent the weekend at Waltham and Otter Lake respectively. Mr and Mrs Hugh Vance of Baltimore are spending a month visiting relatives and friends here. Mr and Mrs Emerson Smiley of Otter Lake visited the Roy Robinson's recently. Mrs Mary Ann O'Brien of Pembroke visited Mrs Edna Harkins and attended the Church Picnic. Congratulations to Mr and Mrs Charles Burnett who have taken up residence here. Mrs Evelyn Robinson and Leslie of Pembroke attended the picnic on Sunday. Mr and Mrs Gus Draper of Shawville were recent visitors at the home of Mrs Edna Harkins.

Charteris notes

Belated birthday wishes to little Brandie Dagg who celebrated her first birthday on July 9th.

Mr and Mrs L C Hodgins, Deborah and Laurie and Mr Brian Russett were dinner guests with Bernice's parents Mr and Mrs N McNeill on Sunday, July 9th.

Mr and Mrs Robert Tape of Stittsville spent the weekend with Mr and Mrs H Lytle at their cottage recently. Sympathy goes out to Mrs Fred Telford and family in the sudden death of the late Fred Telford on July 15th.

Mr and Mrs Herb Lytle and Tim of Ottawa are spending the month of July at their cottage. Mr and Mrs Ford Bell of Richmond, Ont., arrived later to spend some time with their daughter Elaine and Herb.

Mr and Mrs Jacques Vilon and family of Aylmer are spending the summer at their cottage.

Mr and Mrs Alex Nickel and baby Julia of Ottawa visited on Saturday with the McNeill's.

Congratulations to Vera and Paul Leger who were married on Saturday, July 15 in St Matthews church.

Bernice, Lorn and Laurie Hodgins of Shawville spent last Friday night with Bernice's parents Cora and Norval McNeill before leaving Saturday for their new home in Oshawa. We wish them many years of health and happiness in their home there. Belated anniversary wishes to Mr and Mrs Chas E Smith on July 19th.

Get well wishes to Mr Reuben Harris who has been in the hospital in Shawville.

Mrs Margaret Sabourin has been spending a couple of weeks with friends in the U.S.A. and attending the Calgary stampede before returning home.

Mr and Mrs Len Emmerson has spent last weekend at their cottage.

Birthday wishes to Mr Fred Dagg on Sunday, July 23. Mr and Mrs Myrland Sparling have moved to baby Julia of Ottawa visited on Saturday with the McNeill's.

Rev and Mrs Russell Nicolle

and family returned to their home this week at Manitowadge. He has taken the church services at St Matthews and St Georges for the month of July. Mr and Mrs Alex Nickel and baby from Ottawa spent the weekend with Leila dn Norbert Senf at Greermount.

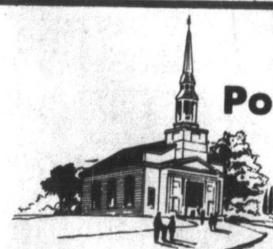
2 FOR 1 Sale

Women's Dresses, Halter Tops, Summer Slacks, Bathing Suits Men's Short Sleeve Shirts Summer Trousers Also Children's Items, Etc.

BUY ONE AT THE REGULAR PRICE AND GET ONE OF THE SAME PRICE FREE!!

MOUSSEAU'S Campbell's Bay 648-5659

OPEN: Thursdays 9 a.m. to 6 p.m. Friday 9 a.m. - 9 p.m., Saturdays 9 a.m. to 5 p.m.



Pontiac County Church Services Week of July 30, 1978

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA Parish of Clarendon

Rector the Rev. Harry Bowkett

Lay Readers P. McCord, K. Munro

Sunday, July 30, 1978

9:30 a.m. Holy Trinity Radford Holy Communion

11:00 a.m. St. Paul's Shawville Holy Communion

members of Shawville United Church are cordially invited to either of the above services.

The Anglican Parish of Campbell's Bay

The Rev. J. Stevenson, Pastor, P.O. Box 68, Campbell's Bay

Tel. 648-5682, or 453-2562, or 453-2874, or 453-4551.

St. James' Church, Otter Lake

9:00 a.m. Holy Eucharist, Sunday

St. George's Church, Campbell's Bay

10:30 a.m. Worship at the United Church, Sunday

St. George's Church, Portage du Fort

7:00 p.m. Saturday, Holy Eucharist

Parish of Quyon Rev. John G. Hillon

Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol

St. Georges' Thorne Centre - 8 p.m. Sat. evening July 29

St. Matthews' Charteris - 9 a.m. Sunday

St. Thomas, Bristol - 7:30 p.m. Sunday

St. John's Quyon - 11 a.m. Sunday

St. Luke's Eardley - 3 p.m. Sunday Memorial Service

BAPTIST CHURCH

Otter Lake

Mr. Bill Bresnahan (presiding)

10:30 a.m. Service and Sunday School

Church of the Living God

Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.

Saturday evening 7:30 P.M. in Duclos

Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3, Campbell's Bay

FREE METHODIST CHURCH

Campbell's Bay

Rev. Maurice R. Vannest

9:45 Sun. School - All ages.

11 A.M. Morning Worship

7 P.M. Evening Worship

Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.

JEHOVAH'S WITNESSES

Kingdom Hall, Shawville

Ernest Sewell presiding

10 a.m. Public Discourse

11 a.m. Watchtower Study

Tuesday 7:30 p.m. Book Study

Thursday 7:30 p.m. Ministry School

8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH

Thorne

Rev. C. Kappes

11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL Lennis Zimmerling

Faith Gospel Chapel, Quyon

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Join with Shawville

Tues. 7 p.m. Young Peoples

Tues. 8 p.m. Prayer Meeting & Bible Study

PENTECOSTAL ASSEMBLIES

Bethel Tabernacle, Shawville

Rev. O. A. White

9:45 a.m. Family Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Gospel Service

Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge

Rev. David Purdie

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN

Fort Coulonge

The Rev. William English is taking the place of Rev. T.A. Pollock for the month of July.

Bristol

Rev. T. A. Pollock

9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC

St. Edward's Parish, Bristol Mines

Rev. M. R. Costello

Hours of Mass - July & August

Saturday 5:00 p.m. & 7:30 p.m.

Sunday 9:00 a.m. & 10:30 a.m.

Immaculate Conception, Bryson

Father Pelletier

Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay

Rev. Father McElligott

Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage du Fort

Rev. Ethier

Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH

Shawville

Pastor Floyd Druce

All services cancelled until Sunday, July 16.

UNITED CHURCH OF CANADA

Shawville

Rev. Owen MacPherson Tel. 647-2764

Combined worship with the congregation of St. Paul's Anglican Church for the month of July.

Campbell's Bay

Mrs. Owen McPherson

10:00 AM Bryson

11:15 Campbell's Bay

Bristol Charge

Rev. Ed McCaig

9:30 a.m. Stark's Corners

11:00 a.m. St. Andrew's Knox

Quyon Charge

Rev. Frank Bailey

9:30 a.m. Morning Worship Zion-Eardley

11 A.M. Quyon morning worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH

Murrell's Centre

Rev. Ballard

7:30 p.m. Evangelistic Service

Wednesday 8 p.m. Bible Study

Friday 8 p.m. Prayer Service

Little Stone Church, Portage du Fort

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

Church of the Living God

Rev. Rhea Rivest

7:30 p.m. Service at Duclos

Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

WESLEYAN

Shawville

Rev. S. Allan Summers

9:45A.M. Sunday School

11A.M. Morning Worship

7:30 Evening Worship

Thursday 8:30 P.M. C.Y.C.

Friday 7:45 P.M. Young People's

Waltham

Jack Warder, minister

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Evening Service

Wednesday 7:30 p.m. Prayer

Campbell's Bay

Rev. Dan Dreddy

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7 p.m. Evening Service

Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

NOTICE
Dog licenses are now being sold, and must be purchased by all dog owners in the Municipality of Leslie Clapham & Huddersfield according to By-Law no. 123.
By order of Municipal Council
T. Richard Sec. Treas.

MONUMENTS
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

Vinton Picnic
Sunday, August 13
SEA PIE SUPPER
3:00 p.m. - 7:00 p.m.
Rev. T.G. May

GOODWILL
USED CARS AND TRUCKS
NO DOWN PAYMENT REQUIRED
(if you qualify)
• Easy Financing
• Low



IN-TOWN GROCERY DELIVERY

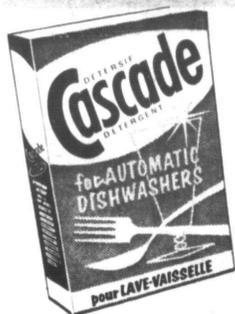
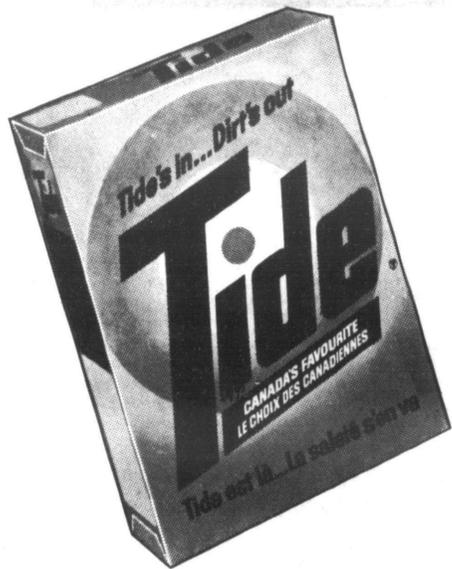
1:00 to 4:30 p.m. - *1.00 per order
Phone order minimum - *8.00
Please call before 11:00 a.m.
Sorry, No Phone Orders on Fridays
CLOSED MONDAYS

BIG SAVINGS

ON SHELF ITEMS

Donald Duck Sweetened or Unsweetened Grapefruit Juice	48oz	.77
Silverdale Choice Peas	14oz	5/1.00
Ambassador Luncheon Meat	12oz	.89
Habitant Pickled Beets	24oz	.59
Success Sliced Peaches	28oz	.59
Royal Jelly Powder	3oz	5/1.00
Robin Hood Pudding Mix	247g	2/1.00
Lipton Chicken Noodle Soup Mix	economy pkg 240g	.89
York Pork & Beans	28oz	.59
Chase n' Sanborn Reg. Grind Coffee	1lb	2.99
Chase & Sanborn Instant Coffee	10oz	4.99
Salada Prior Park Tea Bags	100's	1.69
Can-Aids Orange Flavor Crystals	4-3/4oz	.49
Swing Grape or Orange Flavor Crystals	22oz	1.49

Duncan Hines Cake Mix	18.5oz	.69
+ 10% Bonus Crisco Oil	26.4oz	1.29
Pamper Toddlers Disposable Diapers	24's	3.29
Pamper Newborn Disposable Diapers	30's	2.29
Tops Chicken or Beef Dog Food	25.5oz	3/1.00
9-Lives Assorted Flavors Cat Food		4/1.00
Facelle Royale Toilet Tissue	4 rolls	1.09
Facelle Royale 3 ply Facial Tissue	small box	3/1.00
White Swan Paper Towels	2 rolls	.99
Plush Toilet Tissue	4 rolls	.59
For the dryer Fleecy Sheets	60's	2.99
Downy Fabric Softener	2lit	1.59
Camay Bath Size Soap Bars	5's	1.86



Ivory Liquid Detergent	32oz	1.29
Cascade Dishwasher Detergent	65oz	2.59
Tide Laundry Soap	6lit	2.89

CHICKENS WHOLE OR PARTS



PORK-

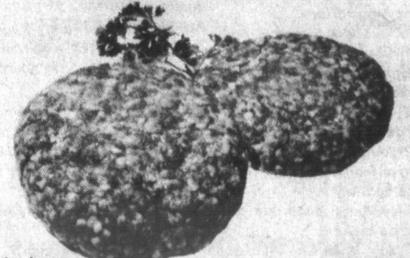
Country Style Pork Spare Ribs	lb	1.99
Frozen Spare Ribs	lb	1.59
Pork Ribbllets	lb	.69
Pork Kidney	lb	.69
Boneless Pork Butt Roast	lb	1.59
Sliced Pork Butt Chops	lb	1.59
Fearman H.C. Sausage	lb	1.19
Sliced Pork Liver	lb	.49
Whole Pork Liver	lb	.39
Pork Hocks	lb	.49
Fresh Cut, Wrapped & Fast Frozen Headless Sides of Pork	lb	1.13
Sliced 3lb ave Side Pork	lb	1.29
Fresh Picnic Style Boneless Pork Shoulder Roast	lb	1.39
Sliced Shoulder Pork Steaks	lb	1.49



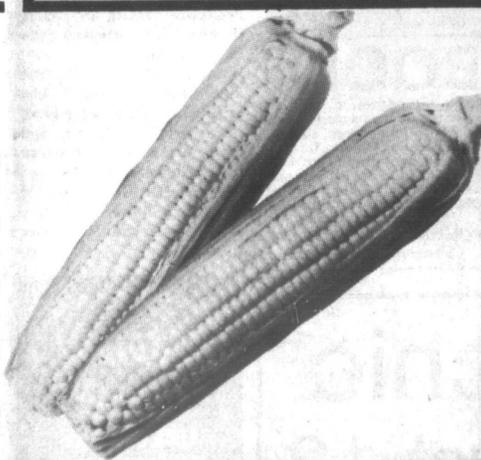
Maple Leaf Pieces Bologna	lb	.99
Maple Leaf Dinner Pork Shoulder	lb	2.29
Maple Leaf Store Packed Beef & Pork Sausages	lb	1.29
Bon Appetit Sliced Bacon	1lb	1.59
Maple Leaf Bone In Smoked Pork Shoulder	lb	1.29
Store Sliced Cooked Ham	lb	2.39
U.S. Cudahay Sliced Bacon	lb	1.59
Mary Miles Pieces Bologna	lb	.79

12 pieces Combination Chicken	lb	1.09
Chicken Drumsticks	lb	1.49
Chicken Thighs	lb	1.29
2 per bag Utility Chicken	lb	.95
Fresh Back Attached pkg of 6 Chicken Legs	lb	1.29
Fresh Back Included pkg of 4 Chicken Breast	lb	1.39
Frozen Chicken Thighs	10lb box	8.99
Frozen Turkey Drum Sticks	lb .69 20lb box	9.99
Burns Cooked Breaded Chicken	2lb bucket	3.89
Checkerboard Cooked Turkey	lb	1.19

BEEF -



Extra Lean Ground Beef	lb	1.99
Sirloin, T-Bone Wing or Rib Steaks	lb	2.99
Lean Boneless Beef Stew	lb	1.79
Lean Minced Beef	lb	1.79
Medium Ground Beef	lb	1.29
Full Round Steaks	lb	2.49
Top Round Steaks	lb	2.79
Tenderized Steaks	lb	2.89
Cross Rib Roast	lb	1.69
Sirloin Tip Roast	lb	2.69
Boneless Rump Rump Roast	lb	2.69
Short Rib Steaks	lb	1.29
Round Shoulder Steaks	lb	1.49
Boneless Round Shoulder Steaks	lb	1.79
Boneless Blade Roast	lb	1.69
Burns Breakfast Grill	1lb	1.49
Pioneer Sliced Cooked Meat	1lb	.99
Burns Family Beef Steakettes	2lb box	2.99
Burns Pride of Canada Boneless Ham	lb	2.49



PRODUCE

Local Grown Corn	12 cobs	.99
Local Grown Cucumbers	size 24's	2/1.49
Local Grown Celery	size 24's	2/1.99
Local Grown Carrots with tops or Bunch Beets	size 12's	2/1.49
Canada No. 1 New Potatoes	10lb	1.39

BAKERY

Weston Thin Sandwich Bread	24oz	.49
Weston Raspberry Swiss Rolls		.79
Ham or Weiner Weston Buns 8's	12's	3/1.00 .59

FROZEN FOOD

Honeydew Frozen Orange or Grape Drink	12oz	.79
---------------------------------------	------	------------

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

Imported Green WORK PANTS
SIZES \$5.95 SIZES \$6.95
44-50

Imported Green WORK SHIRTS
SIZES \$5.49 SIZES \$6.49
14 1/2-16 1/2 17-19

HARDWARE DEPARTMENT

- * GARDEN HOSE
- * LAWN SPRINKLERS
- * RX15 FERTILIZER
- * BUG KILLER

SECOND FLOOR

SUMMER CLEARANCE SALE
Suits, Shorts, Tops and Bathing Suits
1/3 OFF REGULAR PRICE

Cotton Blouses and Shorts \$5.00	Sleeveless Dresses 1/3 OFF Regular Price	SPECIAL \$2.00 TABLE
----------------------------------	--	----------------------